



INSTALLATION INSTRUCTIONS

Description: **LED FOG LAMP SET**

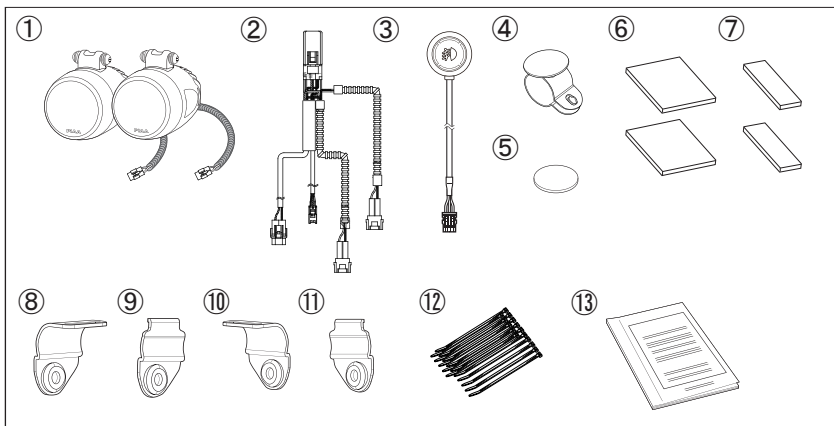
Part Number : 99172-25L0*

Applications: DL800DE M3-

Installation Time : 1.5 Hours

Contents

Ref.	Description	QTY
①	LED Lamp	2
②	Relay Harness Set	1
③	Switch	1
④	Switch Bracket	1
⑤	Double-sided Tape	1
⑥	Cushion (L)	2
⑦	Cushion (S)	2
⑧	Bracket (R1)	1
⑨	Bracket (R2)	1
⑩	Bracket (L1)	1
⑪	Bracket (L2)	1
⑫	Clamp	15
⑬	Installation Instructions	1



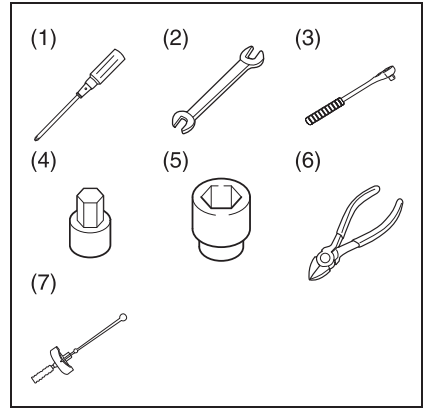
Optional Accessories Required

Ref.	Description	Part Number
(1)	Accessory bar set	94200-2581*

**Tools
Required**

Ref. Description

- | | |
|-----|-----------------------------|
| (1) | ⊕ Driver |
| (2) | Open end wrench (10 mm) |
| (3) | Ratchet handle |
| (4) | Hexagon socket (4, 5, 6 mm) |
| (5) | Socket (10 mm) |
| (6) | Cutting pliers |
| (7) | Torque wrench |


**Tightening
Torque**

Tighten bolts to the torque indicated in the right table as standard value unless otherwise explicitly specified.

The value shows conventional on "4" marked bolt tightening torque. For other bolts not listed in the table, refer to the service manual.

Diameter (mm)	Tightening Torque		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0


Important
⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / ⓘ NOTICE / ⓘ NOTE

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **⚠** and the words **WARNING, CAUTION, NOTICE** and **NOTE** have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage. ⇒ ⓘ

NOTE

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer. ⇒ ⓘ

**Precautions
for
Installation**

1. Check that the kit includes all the parts listed on the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Disconnect the negative (–) cable from the battery.
6. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
7. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.



Be sure to refer to the DL800DE service manual, when removing or installing STD parts.

* STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle



Be sure to refer to the DL800DE service manual, when removing or installing STD parts.

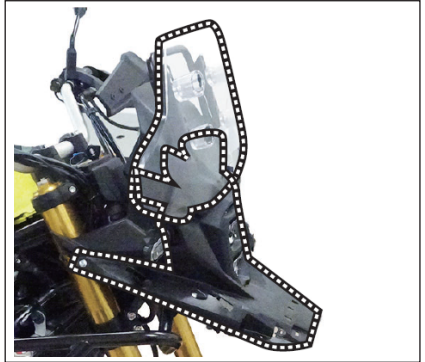
* STD parts = Component parts of SUZUKI motorcycle

Installation

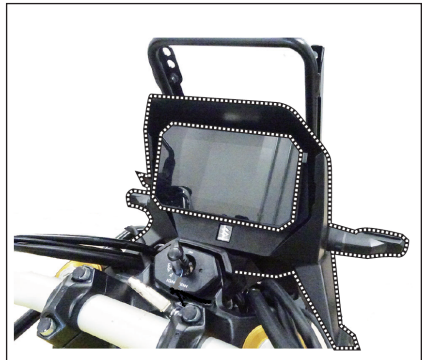
1. Remove the side cover R/L, lower body cowling, inner body cowling and front fuel tank cover.



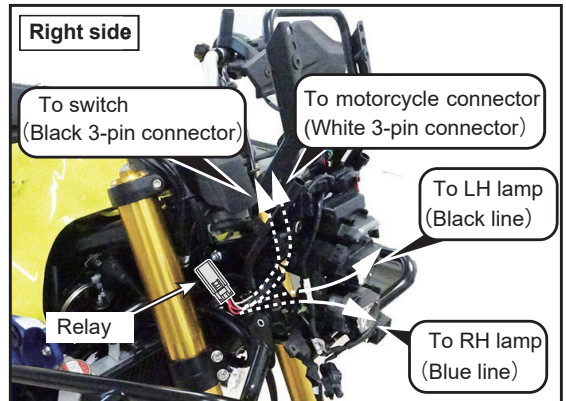
2. Remove the windscreen, and body cowling.



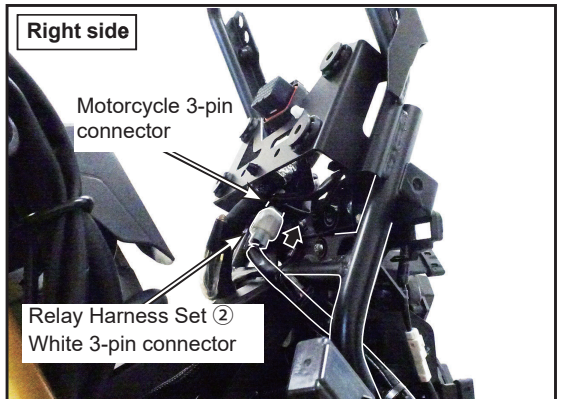
3. Remove the speedometer and meter panel.



4. Temporarily set the relay of the Relay Harness Set ② as shown.



5. Connect the white 3-pin connector of the Relay Harness Set ② to the motorcycle 3-pin connector as shown.

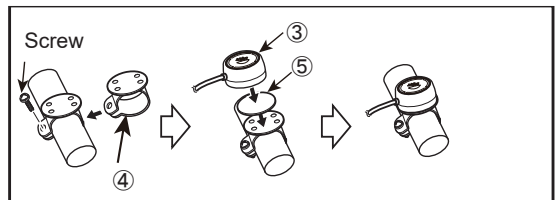
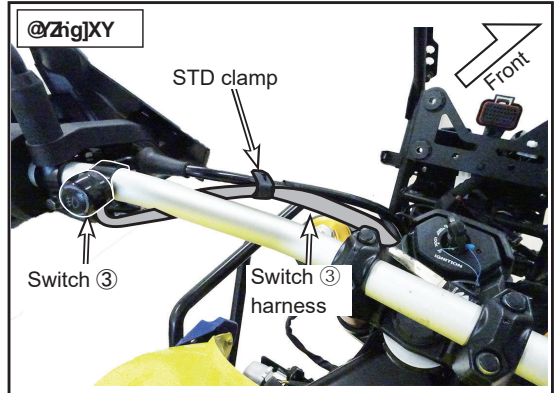


6. Install the Switch Bracket ④ to the left side of the handlebar with the screw as shown, and attach the Switch ③ to the Switch Bracket ④ with the Double-sided Tape ⑤.

Pass the Switch ③ harness along the motorcycle harness and pass it through the STD clamp.

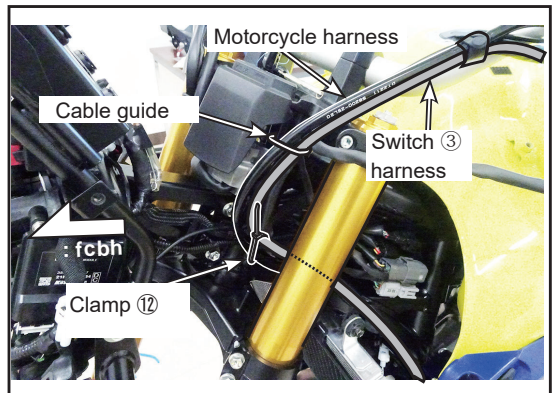
Screw : 1.5 N·m
(0.15kgf·m, 1.00lbf·ft)

Check that tip of the screw isn't contact with other parts.

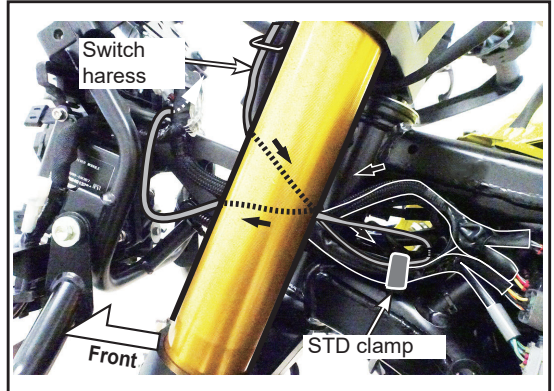
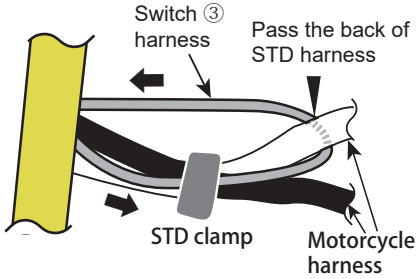


7. Pass the Switch ③ harness along the motorcycle harness and pass it through the cable guide.

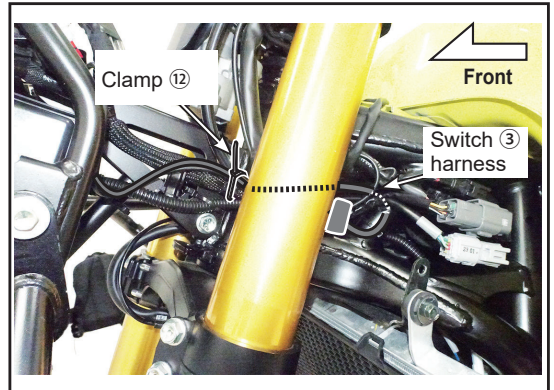
Temporarily fix it to the motorcycle harness with the Clamp ⑫ on the side of the head pipe.



8. Pass the Switch ③ harness as shown.

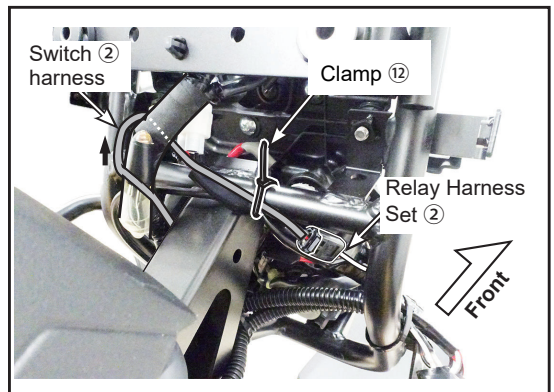


9. Temporarily fix the Switch ③ harness to the motorcycle harness with the Clamp ⑫ in the rear of the clamp.



10. Pass the Switch ③ harness as shown and connect it to the Relay Harness Set ②.

Temporarily fix the Switch ③ harness and the harness of white 3-pin connector of the Relay Harness Set ② to the frame with the Clamp ⑫ as shown.



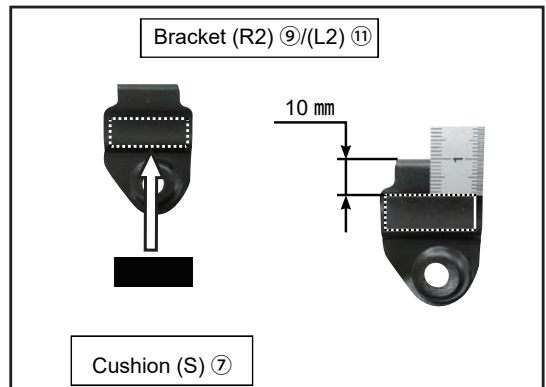
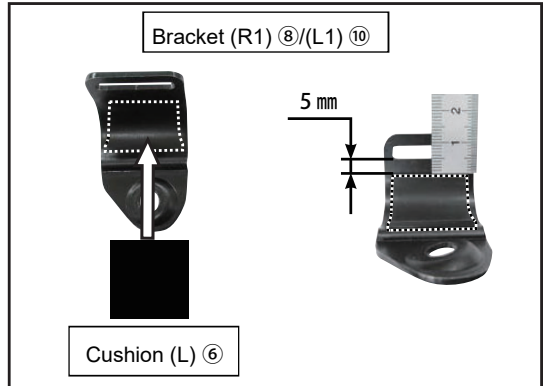
Check that there isn't the tension of the lead wire or contact to other parts in stationary steering.

11. Install the Accessory Bar Set (Separately sold : 94420-2581*).
Refer to the installation manual of the Accessory Bar Set.

12. Attach the Cushion (L) ⑥/
(S) ⑦ to the inner surface
of the Bracket (R1) ⑧/
(L1) ⑩ and the Bracket
(R2) ⑨/ (L2) ⑪ as shown.



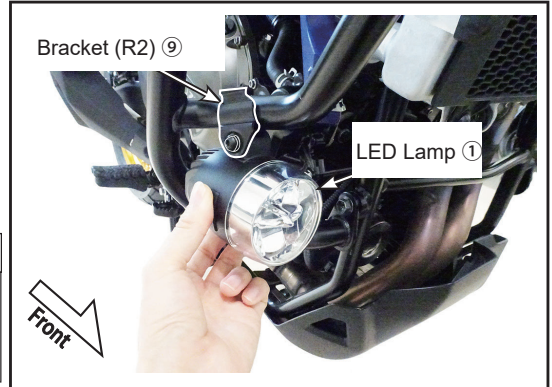
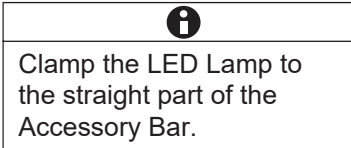
Check that the attaching surface
is correct carefully.



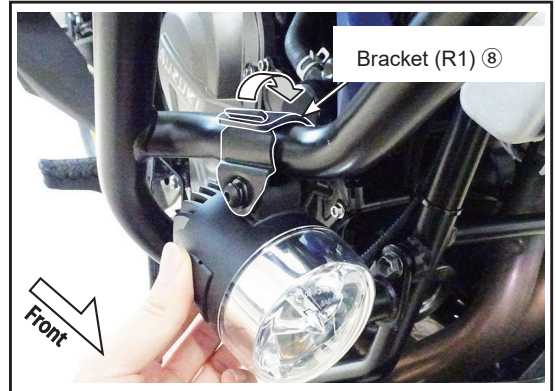
13. Temporarily install the Bracket
(R2) ⑨ to the LED Lamp ①
with the bolts and washers.



14. Place the LED Lamp ① to the right side of the Accessory Bar so that the Bracket (R2) ⑨ is in contact with the right outside of the Accessory Bar.

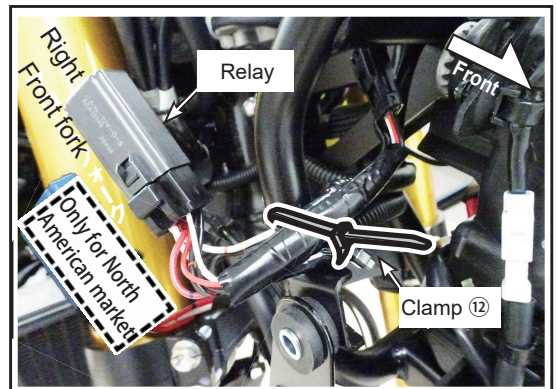


15. Hook the Bracket (R1) ⑧ to the Bracket (R2) ⑨ from the inside, and temporarily install the LED Lamp ① with the bolts and washers.



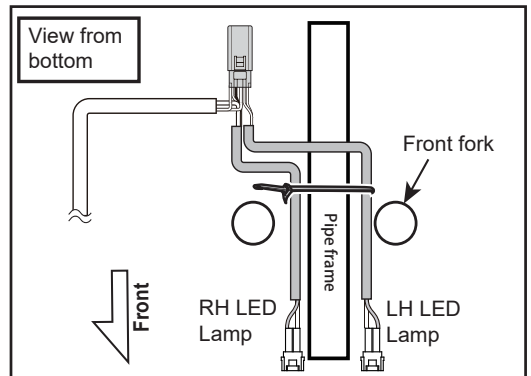
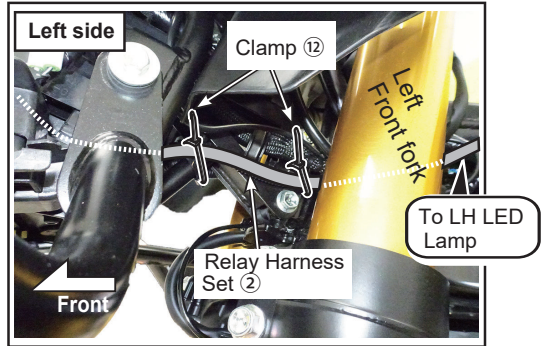
16. In the same operations as step 13 to 15, temporarily install the LED Lamp ① to the left side of the Accessory Bar by using the Bracket (L1) ⑩ and the Bracket (L2) ⑪.

17. Temporarily fix the relay of the Relay Harness Set ② to the frame with the Clamp ⑫ as shown.



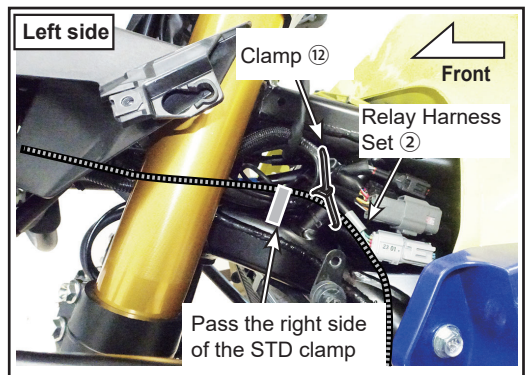
18. Pass the Relay Harness Set ②, which goes to the LED Lamp ①, so that it is divided to left and right by the pipe frame.

Temporarily install it with the Clamp ⑫ as shown.

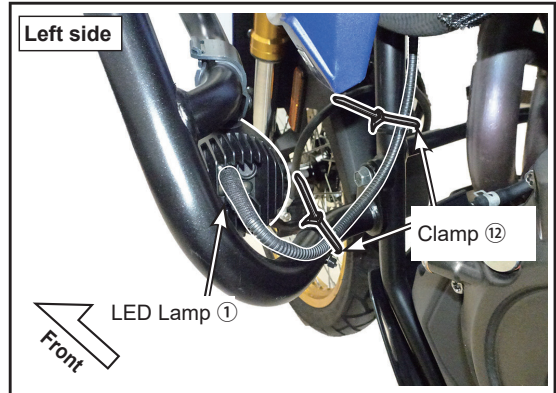


19. Pass the Relay Harness Set ②, which goes to the left LED Lamp ① from the inside of the frame to the back of left side of the radiator along STD harness, and pass it to the right of the STD clamp.

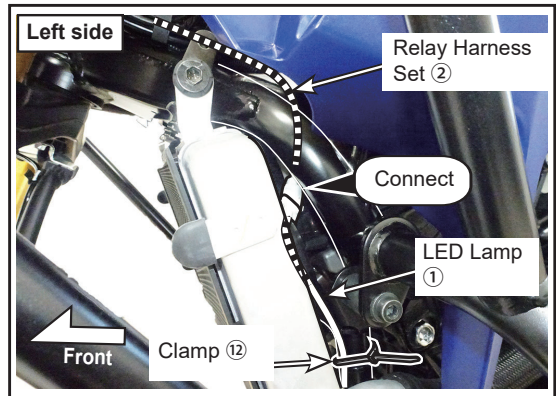
Temporarily fix it to the frame as shown.



20. Temporarily fix the left LED Lamp ① harness to the back of the Accessory Bar with the Clamp ⑫ as shown.

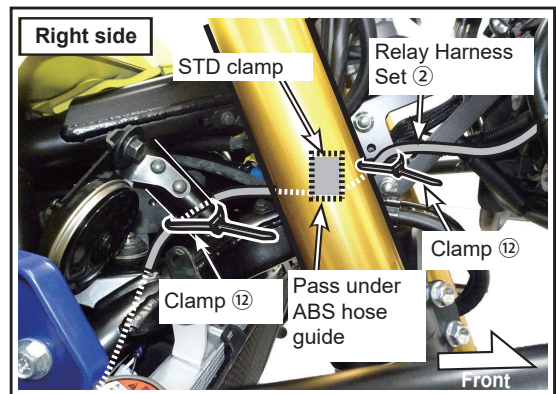


21. Connect the left LED Lamp ① to the Relay Harness Set ②, and temporarily fix it with the Clamp ⑫ as shown.

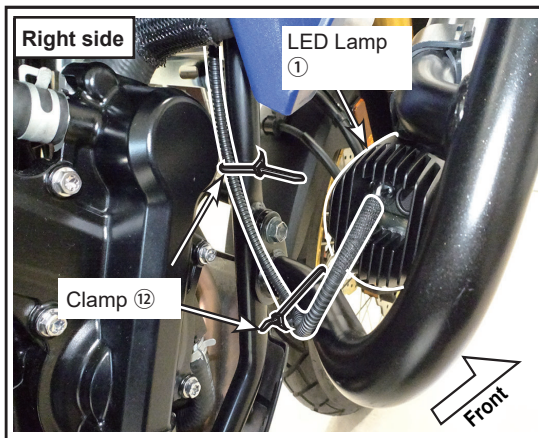


22. Pass the Relay Harness Set ②, which goes to the right LED Lamp ①, along STD harness, pass it under the ABS hose guide, and temporarily fix it with the Clamp ⑫ as shown.

Pass it to the right of STD clamp which is in the back of the right front fork and pass it to the back of the right side of the radiator.

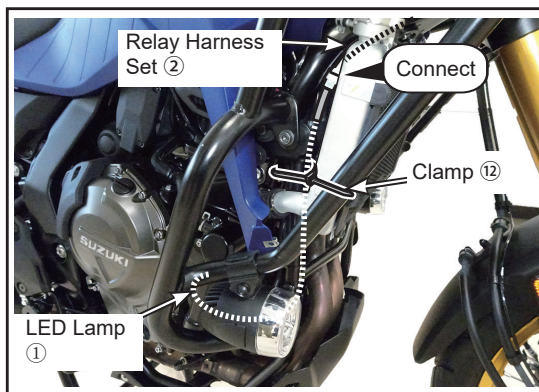


23. Temporarily fix the right LED Lamp ① harness to the back of the Accessory Bar with the Clamp ⑫ as shown.



24. Connect the right LED Lamp ① harness to the Relay Harness Set ② inside of the pipe frame.

Temporarily fix the LED Lamp ① harness to the pipe frame with the Clamp ⑫ as shown.



Turn the handle to the left and right, and check if there isn't the tension of the lead wire and contact to other parts.

If there is the contact to other parts, fix the lead wire with the Clamp ⑫ so as not to be in contact.

If there is the tension of the lead wire, loosen the lead wire and change the fixation position.

25. Tighten the Clamps ⑫ which were temporarily fixed, securely. Cut off the excess part of the Clamp ⑫ with a cutting pliers.



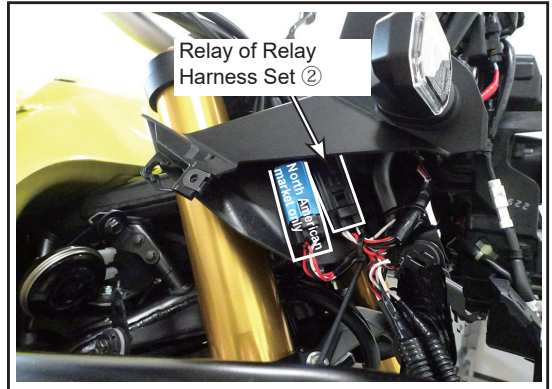
Check that tip of the clamp isn't contact with other parts.

26. Reinstall the meter panel.

Attach the relay of the Relay Harness Set ② with the double-sided tape as shown.



Remove oil, dust and moisture from attaching surface with degreasing agent.

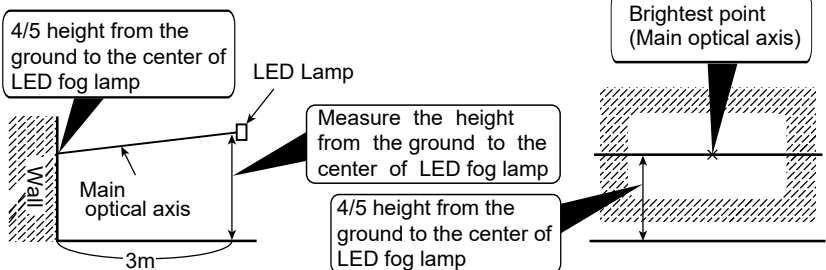


27. Reinstall the motorcycle parts which were removed in step 1, 2, 3.




28. Adjust the optical axis.

How to adjust the optical axis



29. Tighten the bolts of LED Lamp ①, securely.

 Bolt : 5 N·m (0.5 kgf·m, 3.70 lbf·ft)

Description : **JEU DE FEUX ANTIBROUILLARD À LED**

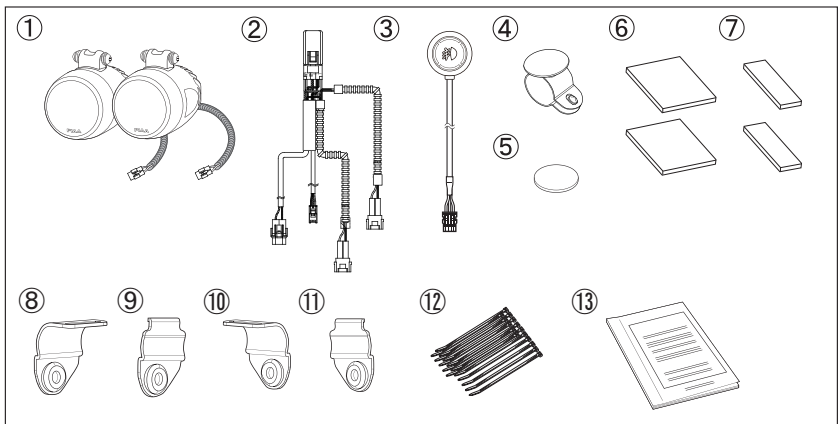
Code : 99172-25L0*

Modèle : DL800DE M3-

Temps d'installation : 1,5 heure

Contenu

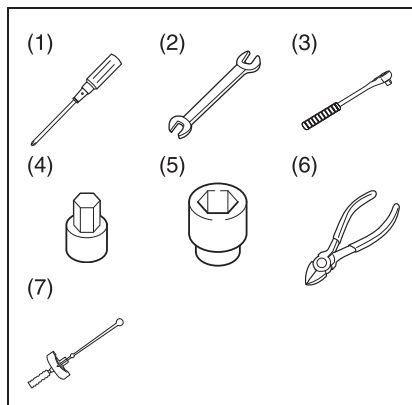
Réf.	Description	Qté
①	Feu à LED	2
②	Ensemble faisceau de relais	1
③	Contacteur	1
④	Support de contacteur	1
⑤	Ruban double face	1
⑥	Coussinet (L)	2
⑦	Coussinet (S)	2
⑧	Support (R1)	1
⑨	Support (R2)	1
⑩	Support (L1)	1
⑪	Support (L2)	1
⑫	Fixation	15
⑬	Instructions de montage	1


Accessoires en option requis

Réf.	Description	Code
(1)	Ensemble barre d'accessoires	94200-2581*

**Outils
requis**

Réf.	Description
(1)	Tournevis \oplus
(2)	Clé ouverte (10 mm)
(3)	Manche à cliquet
(4)	Douille hexagonale (4, 5, 6 mm)
(5)	Douille (10 mm)
(6)	Pincés coupantes
(7)	Clé dynamométrique


**Couple de
serrage**

Serrez les boulons au couple indiqué dans le tableau à droite en guise de valeurs standard, sauf mention contraire explicitement énoncée.

La valeur traditionnelle est indiquée pour le couple de serrage du boulon marqué en « 4 ». Pour les autres boulons non répertoriés dans le tableau, reportez-vous au manuel d'entretien.

Diamètre (mm)	Couple de serrage		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3,0	0,3	2,0
6	5,5	0,55	4,0
8	13,0	1,3	9,5
10	29,0	2,9	21,0

Important
▲ AVERTISSEMENT / ▲ ATTENTION / ⓘ AVIS / ⓘ NOTE

Lisez attentivement ce manuel et conformez-vous soigneusement aux instructions données. Les informations spéciales sont signalées par le symbole ▲ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AVIS** et **NOTE**. Lisez attentivement les messages mis en évidence par ces mots :

▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

▲ ATTENTION

Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS

Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements. ⇒ ⓘ

NOTE

Indique des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes. ⇒ ⓘ

**Précautions
à
l'installation**

1. Vérifiez que le kit comprend toutes les pièces indiquées à la première page.
2. Vérifiez l'absence de rayures ou de toute forme de détérioration sur chaque pièce dans le kit.
3. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
4. Retirez la clé de contact du contacteur et rangez-la dans un lieu sûr.
5. Débranchez le câble négatif (-) de la batterie.
6. Protégez les éléments retirés ou à installer contre les rayures en les plaçant dans un chiffon doux avant de les poser au sol.
7. Faites attention à ne pas endommager la carrosserie du véhicule pendant l'installation de l'accessoire.



Veillez à vous reporter au manuel d'entretien du DL800DE lors de la dépose ou de la pose de pièces STD.

*** Pièces STD = Composants de moto SUZUKI**



Veillez à vous reporter au manuel d'entretien du DL800DE lors de la dépose ou de la pose de pièces STD.

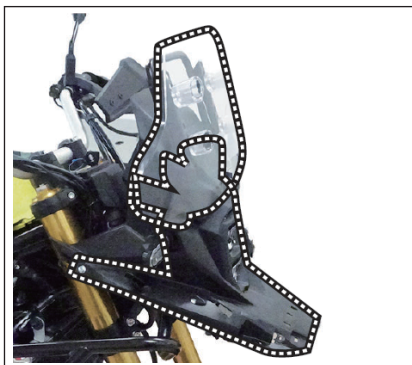
* Pièces STD = Composants de moto SUZUKI

Installation

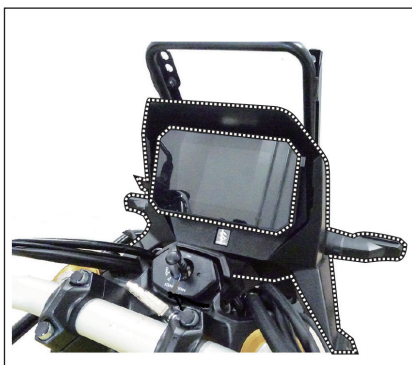
1. Déposez le cache latéral droit/gauche, le carénage de carrosserie inférieur, le carénage de carrosserie intérieur et le capot avant du réservoir de carburant.



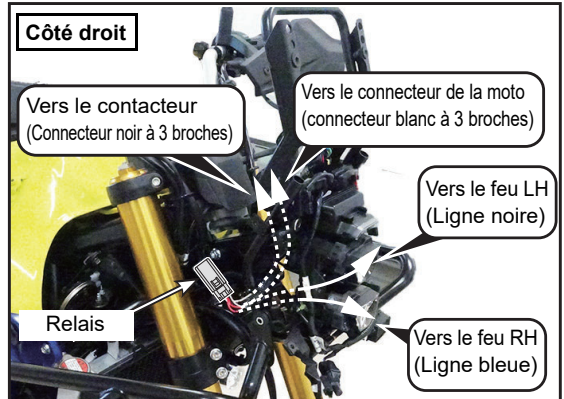
2. Déposez le pare-brise et le carénage de carrosserie.



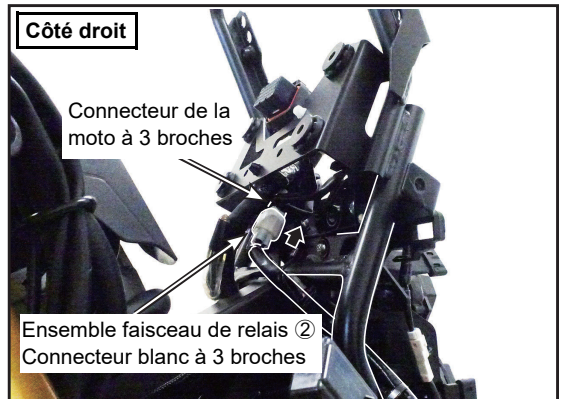
3. Déposez le compteur de vitesse et le tableau de bord.



4. Installez temporairement le relais de l'ensemble faisceau de relais ② comme illustré.



5. Raccordez le connecteur blanc à 3 broches de l'ensemble faisceau de relais ② au connecteur de la moto à 3 broches comme illustré.



6. Posez le support de contacteur ④ à gauche du guidon avec la vis comme illustré, puis fixez le contacteur ③ au support de contacteur ④ avec le ruban double face ⑤.

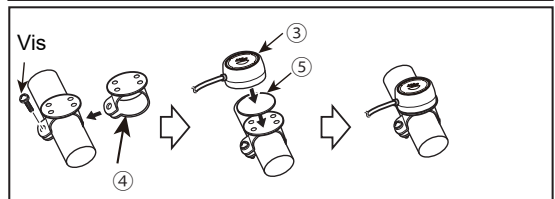
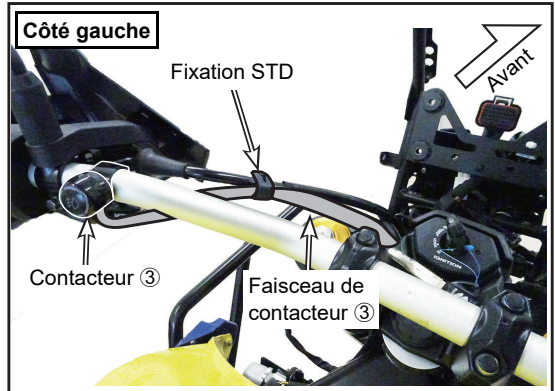
Faites passer le faisceau de contacteur ③ le long du faisceau de la moto et dans la fixation STD.



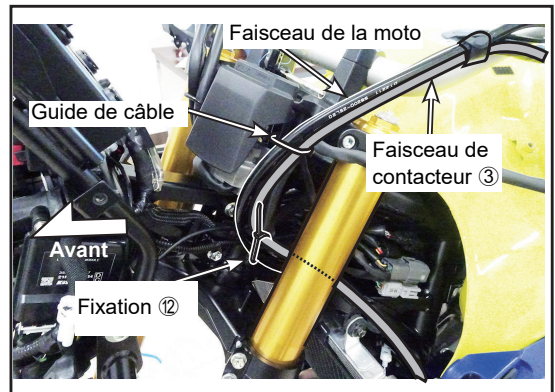
Vis : 1,5 N·m
(0,15 kgf·m, 1,00 lbf·ft)



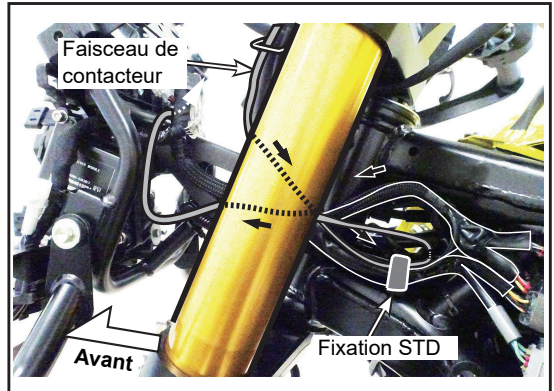
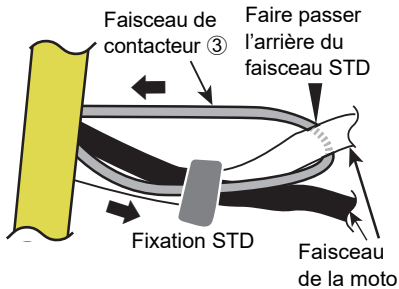
Vérifiez que la pointe de la vis ne touche pas d'autres pièces.



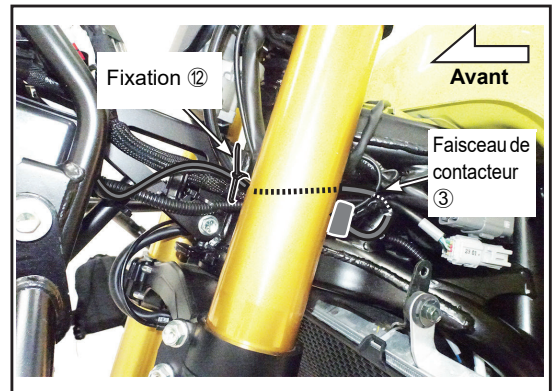
7. Faites passer le faisceau de contacteur ③ le long du faisceau de la moto et dans le guide de câble. Fixez-le temporairement au faisceau de la moto avec la fixation ⑫ sur le côté du tuyau de tête.



8. Faites passer le faisceau de contacteur ③ comme illustré.

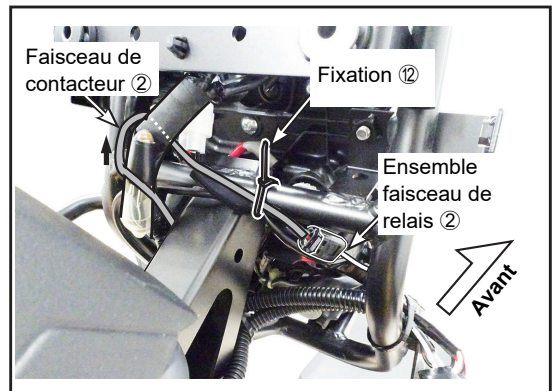


9. Fixez temporairement le faisceau de contacteur ③ au faisceau de la moto avec la fixation ⑫ à l'arrière de la fixation.



10. Faites passer le faisceau de contacteur ③ comme illustré et raccordez-le à l'ensemble faisceau de relais ②.


Fixez temporairement le faisceau de contacteur ③ et le faisceau du connecteur blanc à 3 broches de l'ensemble faisceau de relais ② au cadre avec la fixation ⑫ comme illustré.

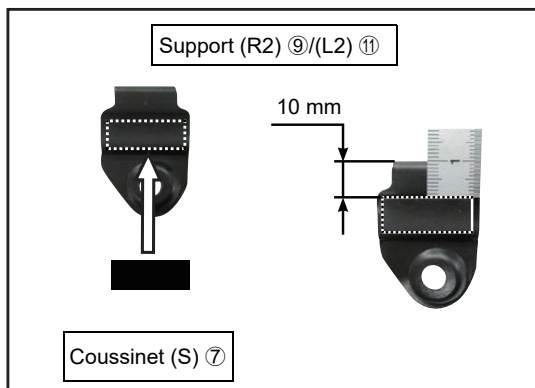
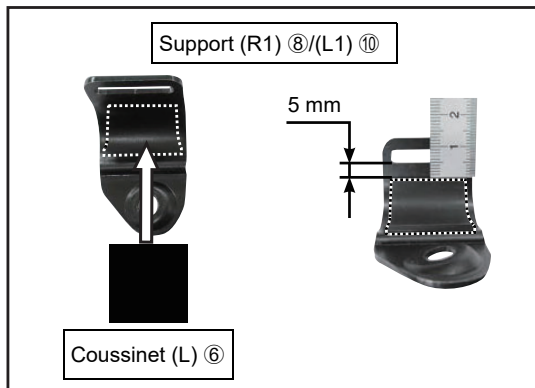


Vérifiez l'absence de tension du conducteur ou de contact avec d'autres pièces à l'état stationnaire.

11. Posez l'ensemble barre d'accessoires (vendu séparément : 94420-2581*).
Reportez-vous au manuel de montage de l'ensemble barre d'accessoires.

12. Attachez le coussinet (L) ⑥ / (S) ⑦ à la surface intérieure du support (R1) ⑧ / (L1) ⑩ et du support (R2) ⑨ / (L2) ⑪ comme illustré.

 Vérifiez attentivement que la surface de fixation est correcte.

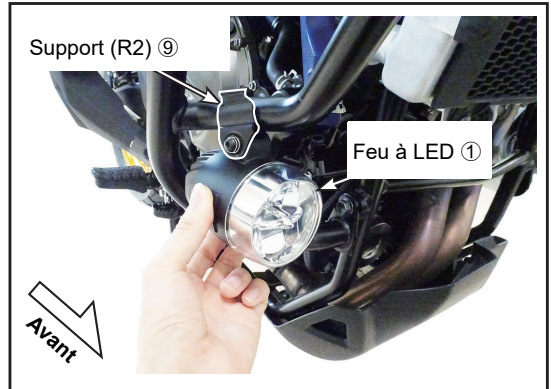


13. Posez temporairement le support (R2) ⑨ sur le feu à LED ① avec les boulons et les rondelles.

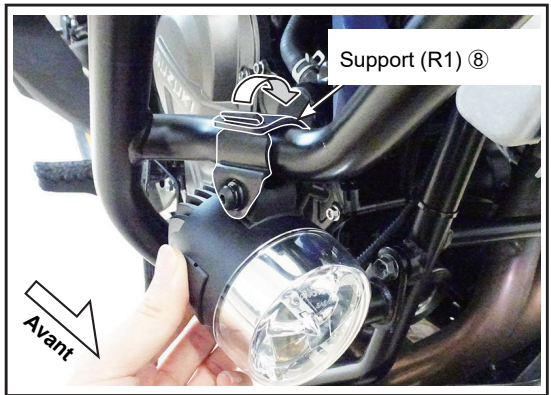


14. Placez le feu à LED ① à droite de la barre d'accessoires de sorte que le support (R2) ⑨ soit en contact avec l'extérieur droit de la barre d'accessoires.

i
Fixez le feu à LED à la partie droite de la barre d'accessoires.

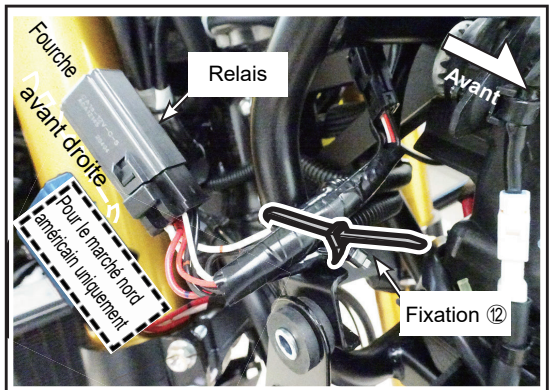


15. Fixez le support (R1) ⑧ au support (R2) ⑨ depuis l'intérieur, et posez temporairement le feu à LED ① avec les boulons et les rondelles.



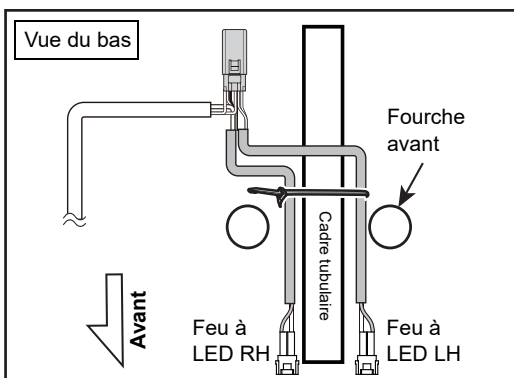
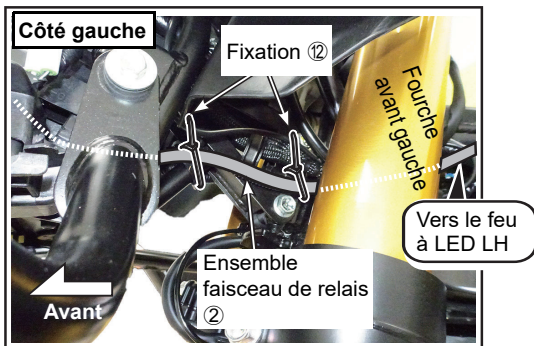
16. Comme aux étapes 13 à 15, posez temporairement le feu à LED ① à gauche de la barre d'accessoires à l'aide du support (L1) ⑩ et du support (L2) ⑪.

17. Fixez temporairement le relais de l'ensemble faisceau de relais ② au cadre avec la fixation ⑫ comme illustré.



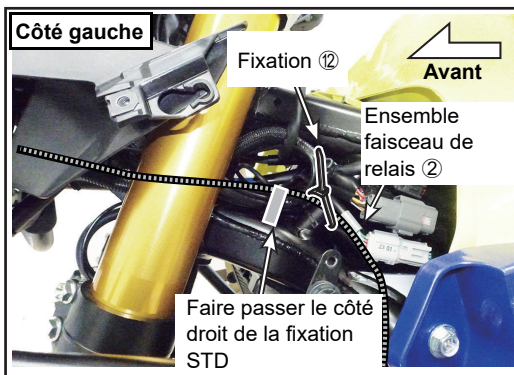
18. Faites passer l'ensemble faisceau de relais ②, vers le feu à LED ①, de sorte qu'il soit séparé vers la gauche et la droite par le cadre tubulaire.

Posez-le temporairement avec la fixation ⑫ comme illustré.

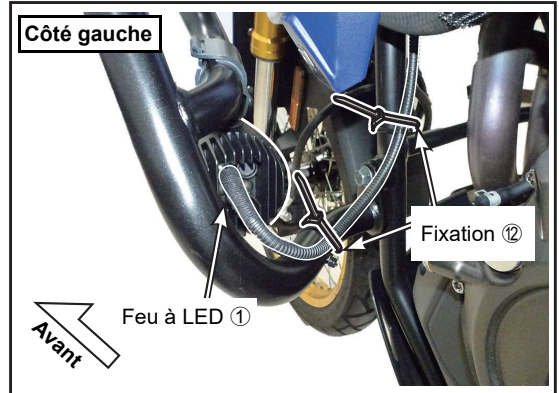


19. Faites passer l'ensemble faisceau de relais ②, vers le feu à LED gauche ①, de l'intérieur du cadre vers l'arrière gauche du radiateur le long du faisceau STD, et faites-le passer à droite de la fixation STD.

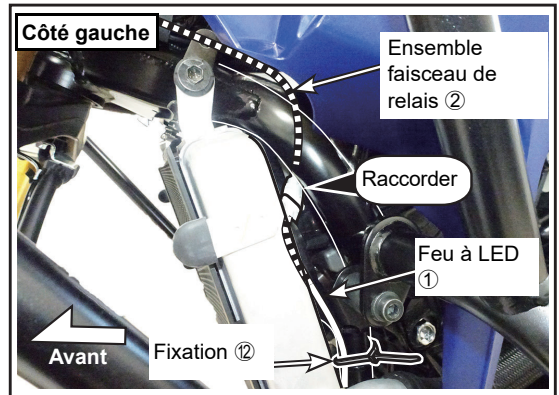
Fixez-le temporairement au cadre comme illustré.



20. Fixez temporairement le feu à LED gauche ① à l'arrière de la barre d'accessoires avec la fixation ⑫ comme illustré.

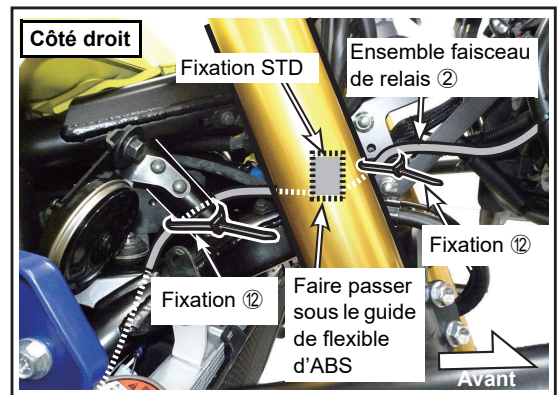


21. Raccordez le feu à LED gauche ① à l'ensemble faisceau de relais ②, et fixez-le temporairement avec la fixation ⑫ comme illustré.

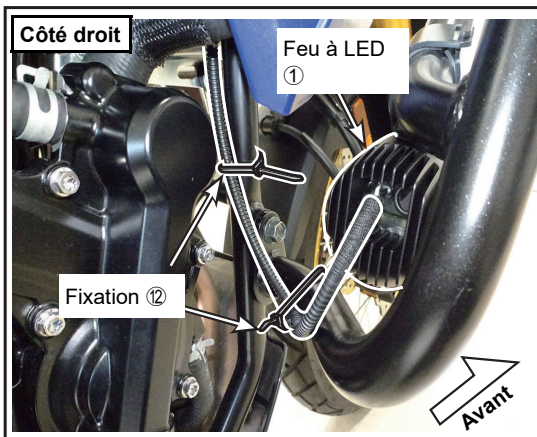


22. Faites passer l'ensemble faisceau de relais ②, vers le feu à LED droit ①, le long du faisceau STD, faites-le passer sous le guide de flexible d'ABS, et fixez-le temporairement avec la fixation ⑫ comme illustré.

Faites-le passer à droite de la fixation STD qui se trouve derrière la fourche avant droite, et faites-le passer derrière à droite du radiateur.

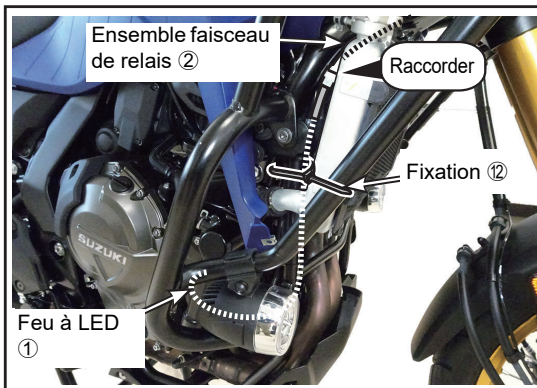


23. Fixez temporairement le faisceau de feu à LED droit ① à l'arrière de la barre d'accessoires avec la fixation ⑫ comme illustré.



24. Raccordez le faisceau de feu à LED droit ① à l'ensemble faisceau de relais ② à l'intérieur du cadre tubulaire.

Fixez temporairement le faisceau de feu à LED ① au cadre tubulaire avec la fixation ⑫ comme illustré.



Tournez le guidon vers la gauche et la droite, et vérifiez l'absence de tension du conducteur et de contact avec d'autres pièces.

En cas de contact avec d'autres pièces, fixez le conducteur avec la fixation ⑫ de sorte qu'il n'y ait pas de contact.

En cas de tension du conducteur, détendez le conducteur et changez de position de fixation.

25. Serrez fermement les fixations ⑫ qui ont été fixées temporairement. Coupez la partie de fixation excédentaire ⑫ avec les pinces coupantes.



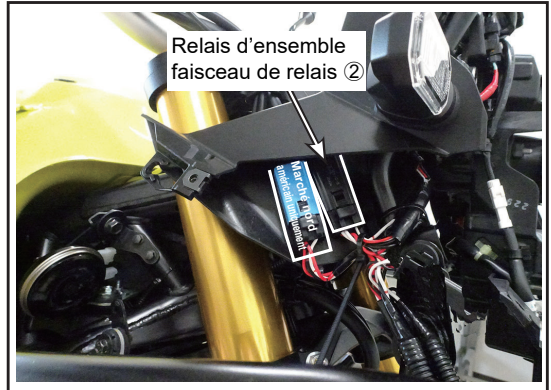
Vérifiez que la pointe de la fixation ne touche pas d'autres pièces.

26. Remettez en place le tableau de bord.

Attachez le relais de l'ensemble faisceau de relais ② avec du ruban double face comme illustré.



Retirez l'huile, la poussière et l'humidité de la surface de fixation avec un agent dégraissant.

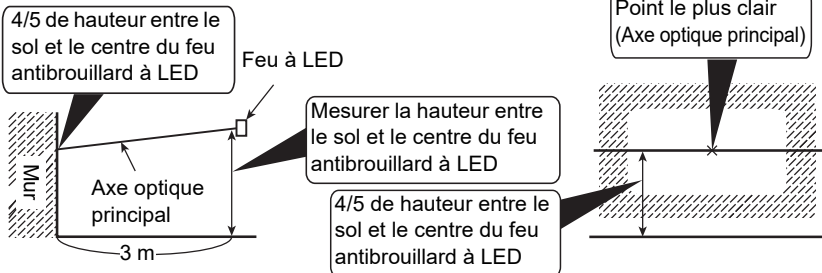


27. Remettez en place les pièces de la moto qui ont été déposées aux étapes 1, 2, 3.



28. Réglez l'axe optique.

Comment régler l'axe optique



29. Serrez fermement les boulons du feu à LED ①.



Boulon : 5 N·m (0,5 kgf·m, 3,70 lbf·ft)

Beschreibung: **LED-NEBELSCHEINWERFER-SET**

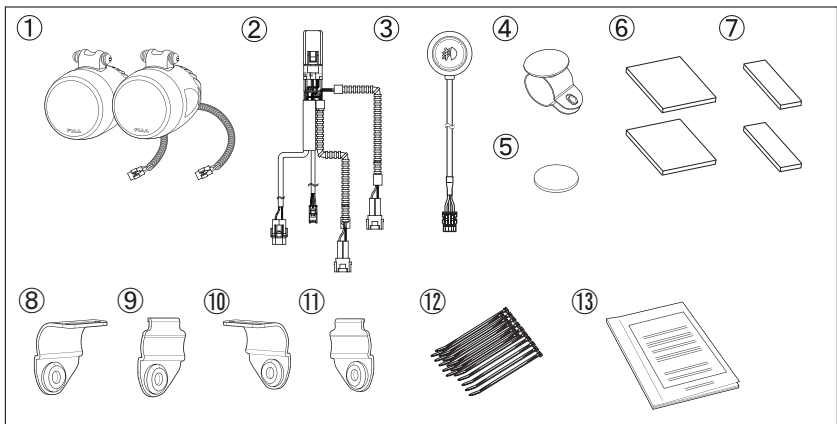
Teil-Nr.: 99172-25L0*

Verwendungen: DL800DE M3-

Montagezeit: 1,5 Stunde

Inhalt

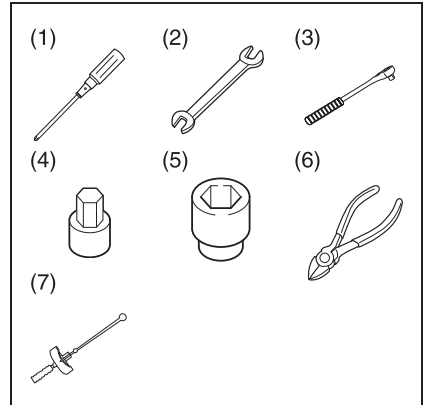
Nr.	Beschreibung	Menge
①	LED-Lampe	2
②	Relaiskabelsatz	1
③	Schalter	1
④	Schalterhalterung	1
⑤	Doppelseitiges Klebeband	1
⑥	Dämpfer (L)	2
⑦	Dämpfer (S)	2
⑧	Halterung (R1)	1
⑨	Halterung (R2)	1
⑩	Halterung (L1)	1
⑪	Halterung (L2)	1
⑫	Klemme	15
⑬	Montageanleitung	1


**Optional-
forderliches
Zubehör**

Nr.	Beschreibung	Teilenummer
(1)	Zubehörstangensatz	94200-2581*

**Notwendiges
Werkzeug**

Nr.	Beschreibung
(1)	⊕ Schraubenzieher
(2)	Gabelschlüssel (10 mm)
(3)	Ratsche
(4)	Innensechskant (4, 5, 6 mm)
(5)	Steckschlüssel (10 mm)
(6)	Schneidzange
(7)	Drehmomentschlüssel


**Anzugs-
drehmo-
ment**

Wenn nicht ausdrücklich anders angegeben, ziehen Sie die Schrauben mit dem in der rechten Tabelle aufgeführten Standard-Drehmoment an.

Der Wert zeigt die konventionellen Anzugsmomente der unter „4“ aufgeführten Schrauben. Für andere Schrauben, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, schlagen Sie bitte in der Wartungsanleitung nach.

Durchmesser (mm)	Anzugsdrehmoment		
	N·m	kgf·m	lb·ft
5	3,0	0,3	2,0
6	5,5	0,55	4,0
8	13,0	1,3	9,5
10	29,0	2,9	21,0

Wichtig
▲ WARNUNG / ▲ VORSICHT / ⓘ HINWEIS / ⓘ ZUR BEACHTUNG

Lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Das Symbol ▲ und die Schlüsselwörter **WARNUNG, VORSICHT, HINWEIS** sowie **ZUR BEACHTUNG** werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch diese Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

▲ WARNUNG

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödliche oder schwere Verletzungen verursachen kann.

▲ VORSICHT

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Schäden am Fahrzeug oder Zusatzgeräten führen kann. ⇒ ⓘ

ZUR BEACHTUNG

Kennzeichnet spezielle Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern oder Anweisungen verdeutlichen sollen. ⇒ ⓘ

**Sicherheits-
hinweise für
Montage**

1. Überprüfen Sie, ob das Montage-Set alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Überprüfen Sie jedes Teil des Sets auf Kratzer oder andere Schäden.
3. Parken Sie das Fahrzeug auf ebenem Untergrund.
4. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
5. Trennen Sie das Minuskabel (–) von der Batterie ab.
6. Schützen Sie alle entfernten oder einzubauenden Teile vor Kratzern, indem Sie diese in ein weiches Tuch wickeln, bevor Sie diese auf den Boden legen.
7. Achten Sie darauf, dass beim Einbau des Zubehörs keine Schäden an der Karosserie des Fahrzeugs entstehen.



Beachten Sie beim Ein- und Ausbau von STD-Teilen unbedingt die DL800DE-Wartungsanleitung.

*** STD-Teile = Einzelteile von SUZUKI-Motorrädern**



Beachten Sie beim Ein- und Ausbau von STD-Teilen unbedingt die DL800DE-Wartungsanleitung.

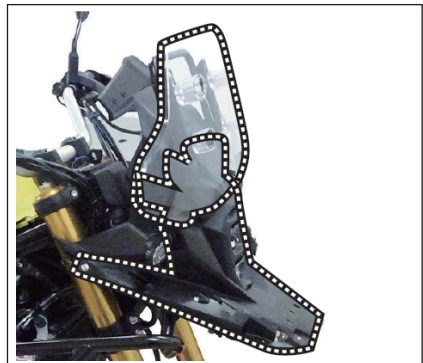
*** STD-Teile = Einzelteile von SUZUKI-Motorrädern**

Montage

1. Entfernen Sie die Seitenabdeckung R/L, die untere Karosserieverkleidung, die innere Karosserieverkleidung und die vordere Kraftstofftankabdeckung.



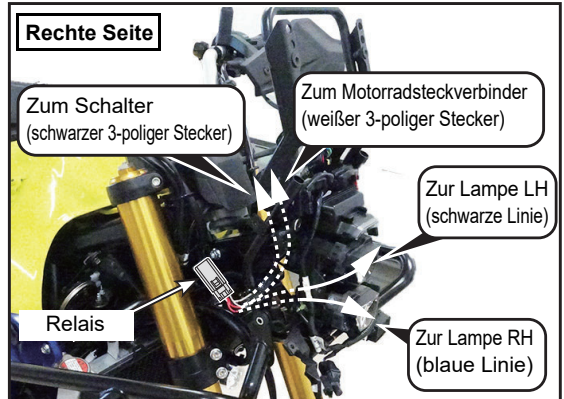
2. Entfernen Sie die Windschutzscheibe und die Karosserieverkleidung.



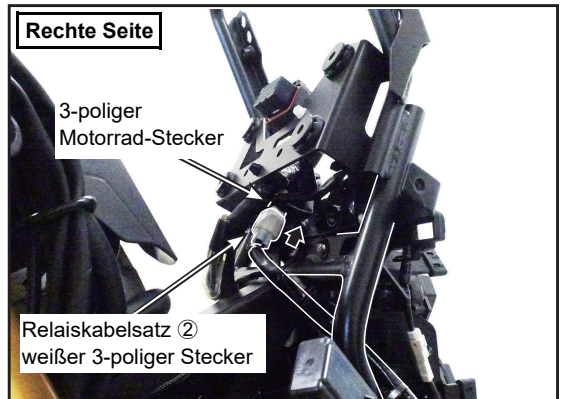
3. Entfernen Sie den Tachometer und das Armaturenfeld.



4. Bringen Sie das Relais des Relaiskabelsatzes ② vorübergehend wie abgebildet in Position.




5. Verbinden Sie den weißen 3-poligen Stecker vom Relaiskabelsatz ② wie abgebildet mit dem 3-poligen Motorrad-Stecker.



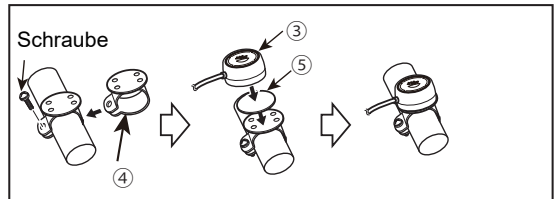
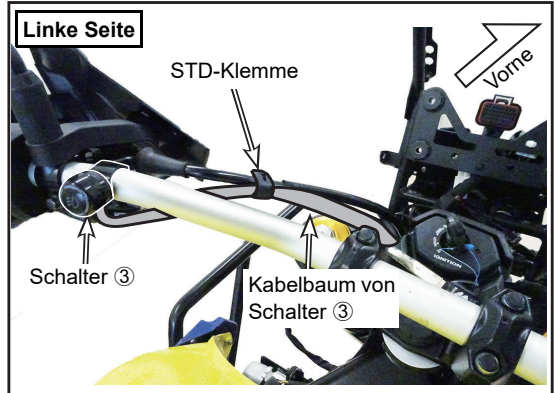
6. Befestigen Sie wie abgebildet die Schalterhalterung ④ mit der Schraube an der linken Seite der Lenkerarmatur, und befestigen Sie den Schalter ③ mit dem doppelseitigen Klebeband ⑤ an der Schalterhalterung ④.

Führen Sie den Kabelbaum von Schalter ③ entlang des Motorradkabelbaums und führen Sie ihn durch die STD-Klemme.

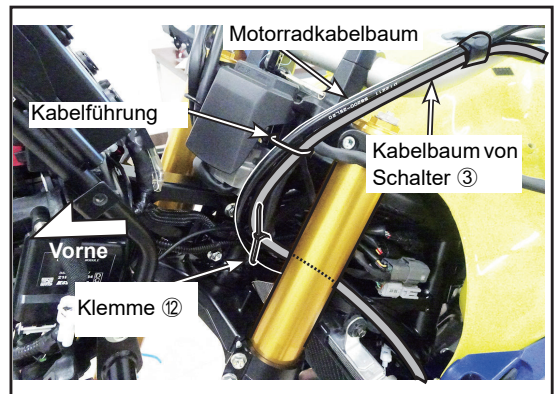
 Schraube: 1,5 N·m
(0,15 kgf·m, 1,00 lb·ft)



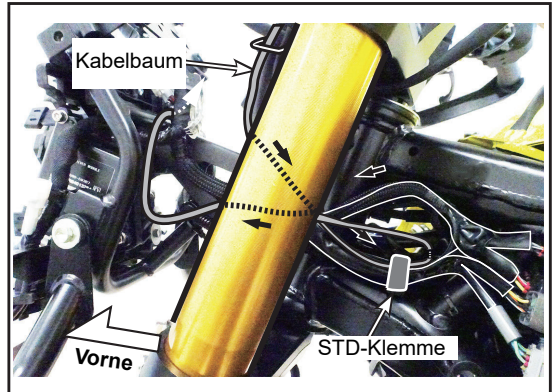
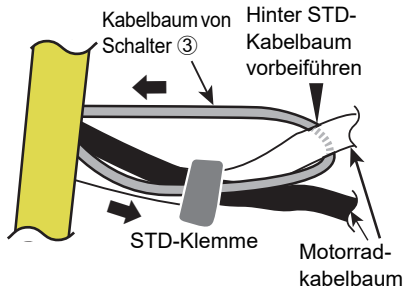
Stellen Sie sicher, dass die Spitze der Schraube nicht mit anderen Teilen in Berührung kommt.



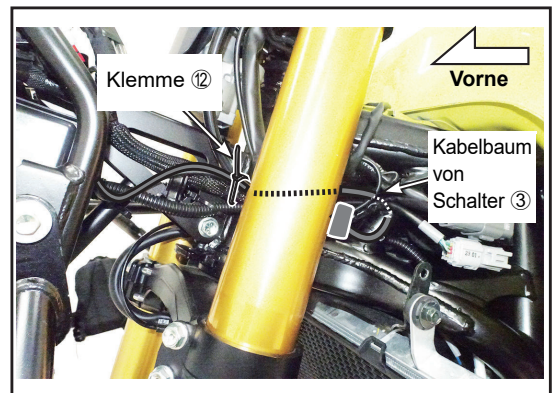
7. Führen Sie den Kabelbaum von Schalter ③ entlang des Motorradkabelbaums und führen Sie ihn durch die Kabelführung.
- Befestigen Sie ihn auf der Seite der Teleskopgabel vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Motorradkabelbaum.



8. Verlegen Sie den Kabelbaum von Schalter ③ wie abgebildet.

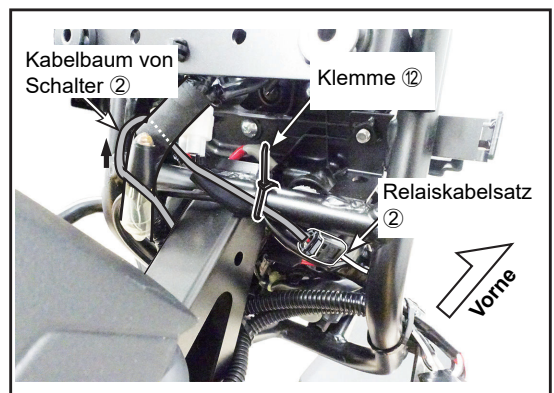


9. Befestigen Sie im hinteren Teil der Klemme den Kabelbaum von Schalter ③ vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Motorradkabelbaum.



10. Verlegen Sie den Kabelbaum von Schalter ③ wie abgebildet und schließen Sie ihn an den Relaiskabelsatz ② an.

Befestigen Sie den Kabelbaum von Schalter ③ und den weißen 3-poligen Stecker vom Relaiskabelsatz ② wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Rahmen.



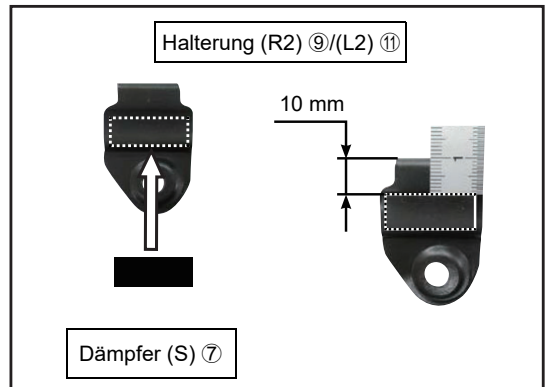
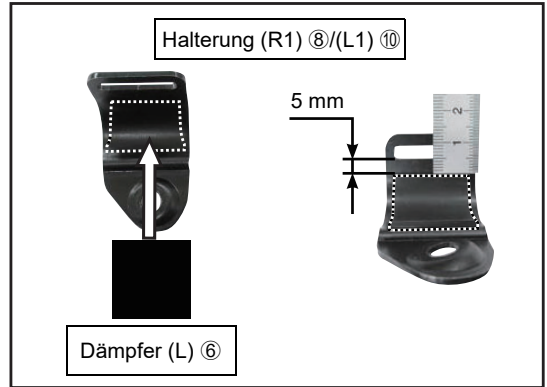
Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht unter Zugspannung steht und keinen Kontakt zu anderen Teilen der stationären Lenkung hat.

11. Montieren Sie den Zubehörstangensatz (separat erhältlich: 94420-2581*).
Lesen Sie dazu die Montageanleitung für den Zubehörstangensatz.

12. Befestigen Sie wie abgebildet den Dämpfer (L) ⑥/ (S) ⑦ an der Innenseite der Halterung (R1) ⑧/ (L1) ⑩ und der Halterung (R2) ⑨/ (L2) ⑪.




Überprüfen Sie sorgfältig, dass die Anbringungsfläche korrekt ist.

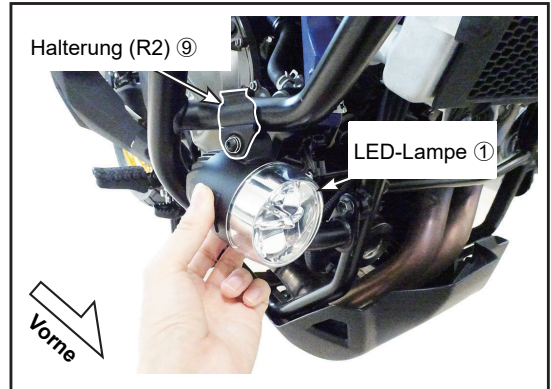


13. Befestigen Sie die Halterung (R2) ⑨ mit den Schrauben und Unterlegscheiben vorübergehend an der LED-Lampe ①.



14. Bringen Sie die LED-Lampe ① auf der rechten Seite der Zubehörstange an, so dass die Halterung (R2) ⑨ mit der rechten Außenseite der Zubehörstange in Kontakt ist.

 Klemmen Sie die LED-Lampe an den geraden Teil der Zubehörstange.

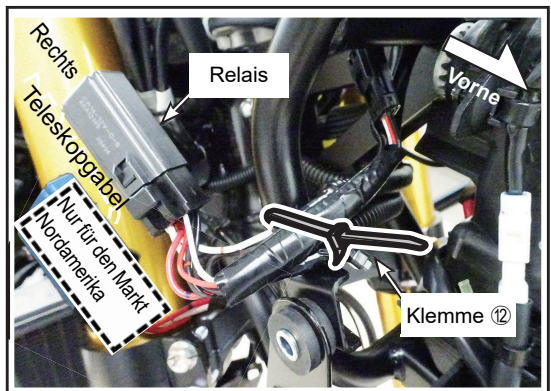


15. Haken Sie die Halterung (R1) ⑧ von innen in die Halterung (R2) ⑨ ein und montieren Sie die LED-Lampe ① vorübergehend mit den Schrauben und Unterlegscheiben.



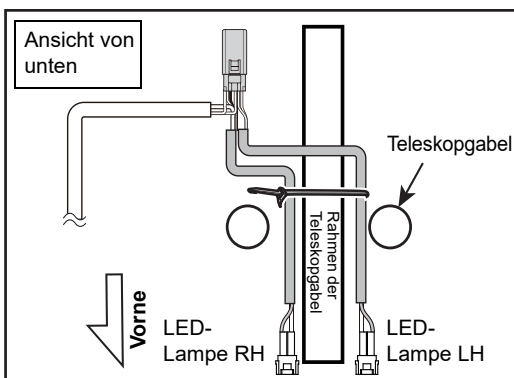
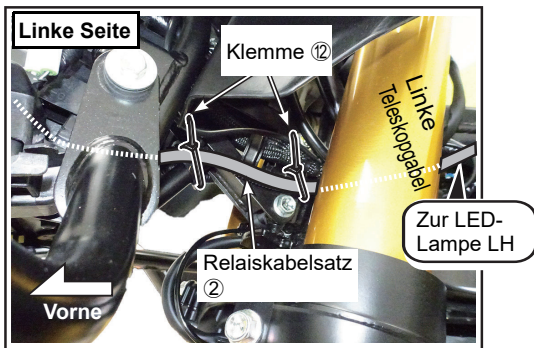
16. Parallel zum Vorgehen in den Schritten 13 bis 15, montieren Sie die LED-Lampe ① mithilfe der Halterung (L1) ⑩ und der Halterung (L2) ⑪ vorübergehend auf der linken Seite der Zubehörstange.

17. Befestigen Sie das Relais des Relaiskabelsatzes ② wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Rahmen.



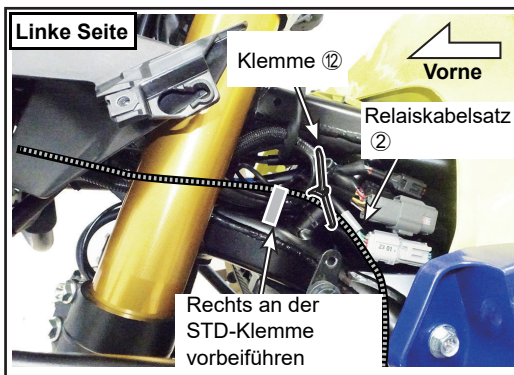
18. Führen Sie den Relaiskabelsatz ②, der zur LED-Lampe ① führt, so, dass er durch den Rahmen der Teleskopgabel nach links und rechts geteilt wird.

Befestigen Sie ihn wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫.

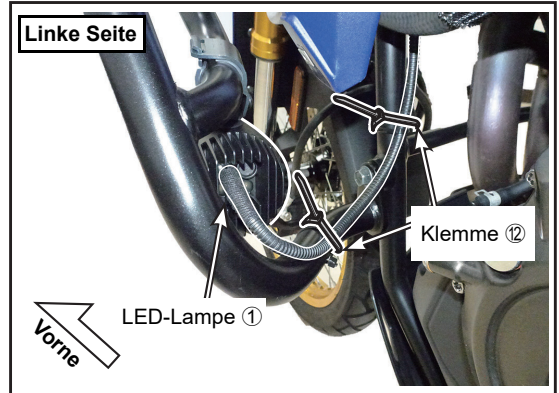


19. Führen Sie den Relaiskabelsatz ②, der zur linken LED-Lampe ① führt, von der Innenseite des Rahmens heraus, entlang des STD-Kabelbaums, zur Rückseite der linken Seite des Kühlers und führen Sie ihn dann rechts von der STD-Klemme vorbei.

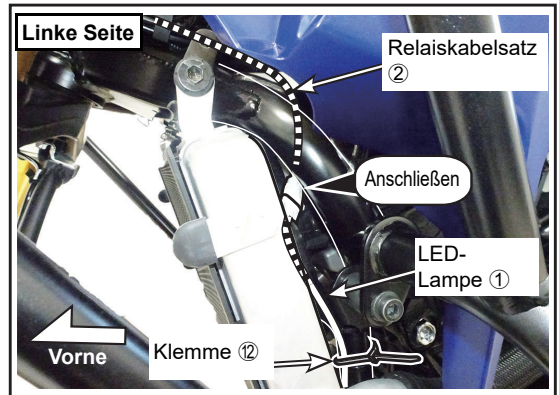
Befestigen Sie ihn wie abgebildet vorübergehend am Rahmen.



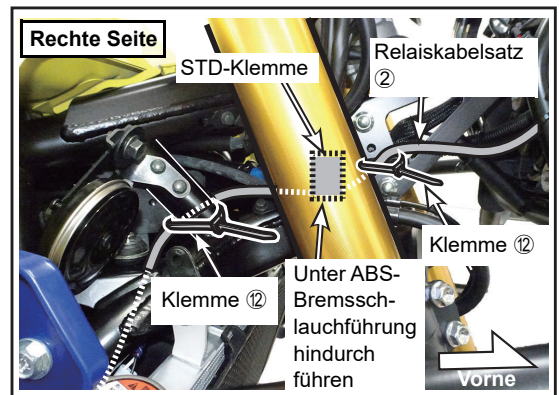
20. Befestigen Sie den Kabelbaum der linken LED-Lampe ① wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ an der Rückseite der Zubehörstange.



21. Schließen Sie die linke LED-Lampe ① wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Relaiskabelsatz ② an.

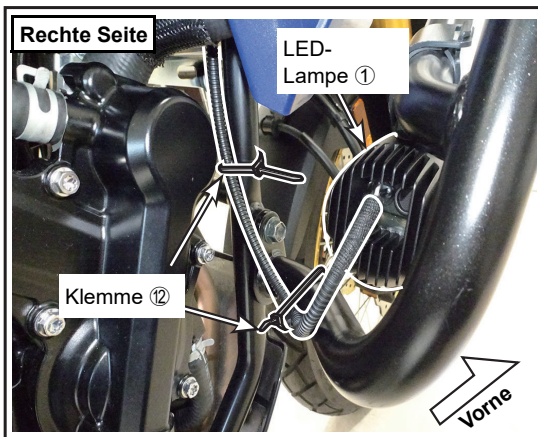


22. Führen Sie den Relaiskabelsatz ②, der zur rechten LED-Lampe ① führt, wie abgebildet entlang des STD-Kabelbaums, führen Sie ihn unter der ABS-Bremsschlauchführung hindurch und befestigen Sie ihn vorübergehend mit der Klemme ⑫.



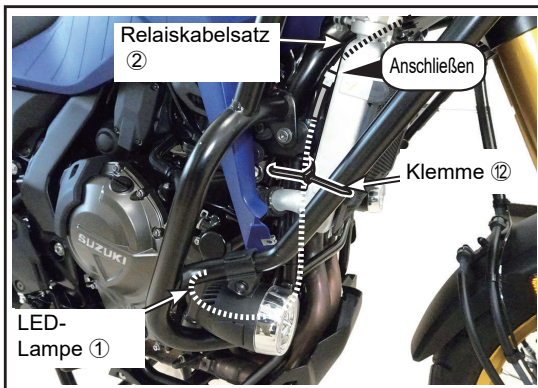
Führen Sie ihn rechts an der STD-Klemme vorbei, die sich hinter der rechten Teleskopgabel befindet, und führen Sie ihn zur Rückseite der rechten Seite des Kühlers.

23. Befestigen Sie den Kabelbaum der rechten LED-Lampe ① wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ an der Rückseite der Zubehörstange.



24. Schließen Sie den Kabelbaum der rechten LED-Lampe ① im Inneren des Rahmens der Teleskopgabel an den Relaiskabelsatz ② an.

Befestigen Sie den Kabelbaum der LED-Lampe ① wie abgebildet vorübergehend mit der Klemme ⑫ am Rahmen der Teleskopgabel.



Drehen Sie den Lenker nach links und rechts und prüfen Sie die Zugspannung des Zuleitungskabels und den Kontakt mit anderen Teilen.
Wenn Kontakt zu anderen Teilen besteht, befestigen Sie das Zuleitungskabel mit der Klemme ⑫ so, dass kein Kontakt besteht.
Wenn das Zuleitungskabel unter Zugspannung steht, lockern Sie das Zuleitungskabel und ändern Sie die Befestigungsposition.

25. Ziehen Sie die vorübergehend befestigten Klemmen ⑫ fest an.
Schneiden Sie den überstehenden Teil der Klemme ⑫ mit einer Schneidzange ab.



Stellen Sie sicher, dass die Spitze der Klemme nicht mit anderen Teilen in Berührung steht.

26. Bauen Sie das Armaturenfeld wieder ein.

Befestigen Sie das Relais des Relaiskabelsatzes ② wie abgebildet mit dem doppelseitigen Klebeband.



Entfernen Sie mit einem Entfettungsmittel Öl, Staub und Feuchtigkeit von der Anbringungsfläche.

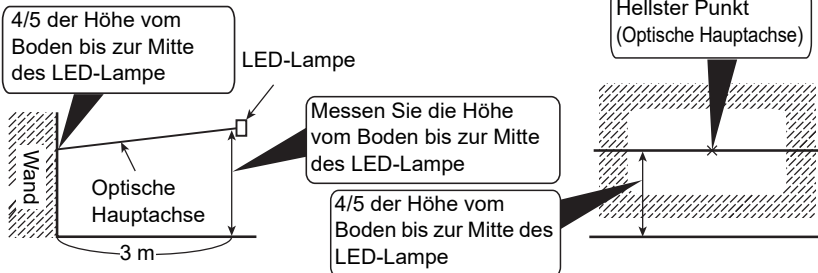


27. Bauen Sie die in Schritt 1, 2 und 3 entfernten Motorradteile wieder ein.




28. Stellen Sie die optische Achse ein.

So stellen Sie die optische Achse ein

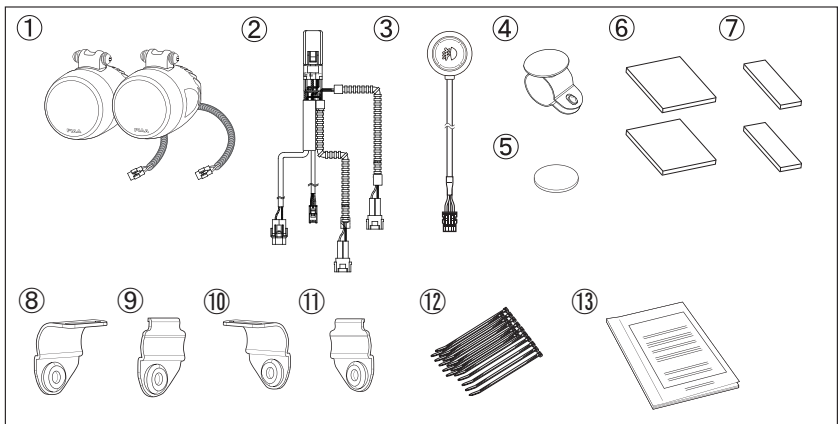


29. Ziehen Sie die Schrauben der LED-Lampe ① sicher fest.

 Schraube: 5 N·m (0,5 kgf·m, 3,70 lb·ft)

Descrizione: GRUPPO FENDINEBBIA A LED
Codice: 99172-25L0*
Applicazione: DL800DE M3-
Tempo di montaggio: 1,5 ore
Sommario

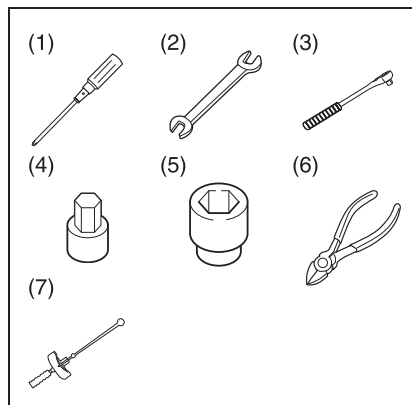
Rif.	Descrizione	Q.TÀ
①	Lampada LED	2
②	Gruppo cablaggio relè	1
③	Interruttore	1
④	Staffa interruttore	1
⑤	Nastro biadesivo	1
⑥	Cuscino (L)	2
⑦	Cuscino (S)	2
⑧	Staffa (R1)	1
⑨	Staffa (R2)	1
⑩	Staffa (L1)	1
⑪	Staffa (L2)	1
⑫	Morsetto	15
⑬	Istruzioni di installazione	1


**Accessori
opzionali
Richiesti**

Rif.	Descrizione	Codice
(1)	Gruppo barra degli accessori	94200-2581*

**Attrezzi
Richiesti**

Rif.	Descrizione
(1)	Cacciavite ⊕
(2)	Chiave a testa aperta (10 mm)
(3)	Impugnatura a cricchetto
(4)	Chiave esagonale (4, 5, 6 mm)
(5)	Chiave a bussola (10 mm)
(6)	Pinze da taglio
(7)	Chiave dinamometrica


**Coppia di
serraggio**

Stringere i bulloni alla coppia indicata nella tabella a destra come valore standard se non diversamente specificato.

Il valore mostra la coppia di serraggio convenzionale del bullone contrassegnato con "4". Per gli altri bulloni non riportati nell'elenco in tabella, fare riferimento al manuale di manutenzione.

Diametro (mm)	Coppia di serraggio		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3,0	0,3	2,0
6	5,5	0,55	4,0
8	13,0	1,3	9,5
10	29,0	2,9	21,0

Importante
▲ATTENZIONE / ▲AVVERTENZA / ⓘAVVISO / ⓘNOTA

Leggere il presente manuale e seguire con attenzione le istruzioni che riporta. Per mettere in evidenza le informazioni speciali, il simbolo ▲ e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, **AVVISO** e **NOTA** assumono dei significati speciali. Prestare particolare attenzione ai messaggi evidenziati da queste parole:

▲ATTENZIONE

Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi.

▲AVVERTENZA

Indica un pericolo che può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Indica un pericolo che può provocare danni al veicolo o alle attrezzature. ⇒ ⓘ

NOTA

Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date. ⇒ ⓘ

Precauzioni per l'installazione

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate alla prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit presenti graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Scollegare il cavo negativo (-) dalla batteria.
6. Proteggere ogni elemento rimosso o da installare da graffi mettendolo su di un panno soffice steso a terra prima di poggiarlo a terra.
7. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.



Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, assicurarsi di fare riferimento al manuale di manutenzione DL800DE.

*** Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI**



Durante la rimozione o l'installazione delle parti STD, assicurarsi di fare riferimento al manuale di manutenzione DL800DE.

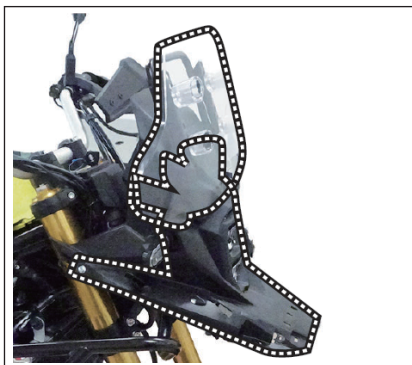
* Parti STD = Componenti della motocicletta SUZUKI

Installazione

1. Rimuovere la protezione laterale destra/sinistra, la carenatura inferiore, la carenatura interna e il coperchio del serbatoio del combustibile anteriore.



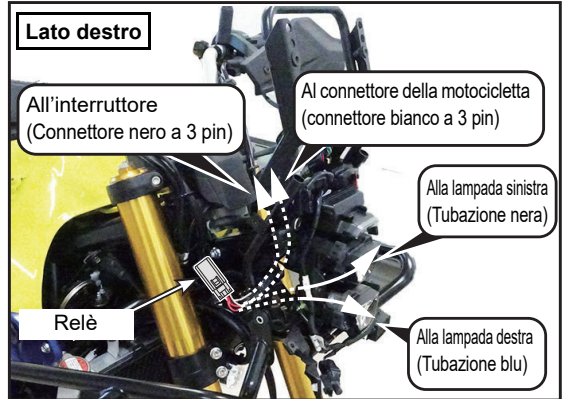
2. Rimuovere il parabrezza e la carenatura.



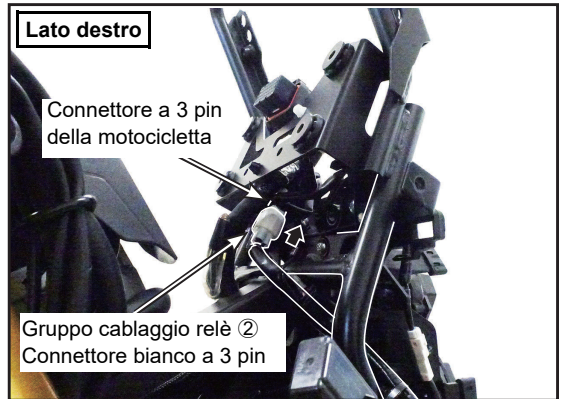
3. Rimuovere il tachimetro e il pannello del misuratore.



4. Impostare temporaneamente il relè del gruppo cablaggio relè ② come mostrato.




5. Collegare il connettore bianco a 3 pin del gruppo cablaggio relè ② al connettore a 3 pin della motocicletta come mostrato.



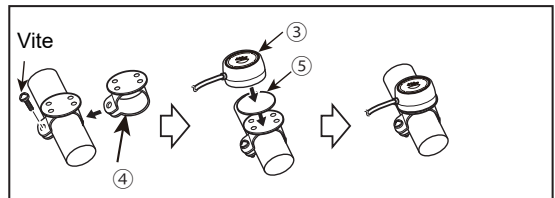
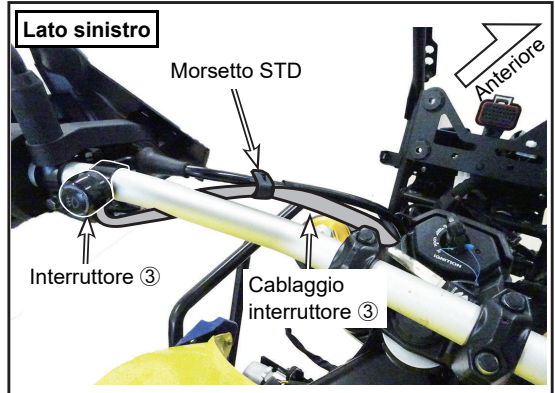
6. Installare la staffa interruttore ④ sul lato sinistro del manubrio con la vite come mostrato e collegare l'interruttore ③ alla staffa interruttore ④ con il nastro biadesivo ⑤.

Far passare il cablaggio interruttore ③ lungo il cablaggio motocicletta e farlo passare attraverso il morsetto STD.

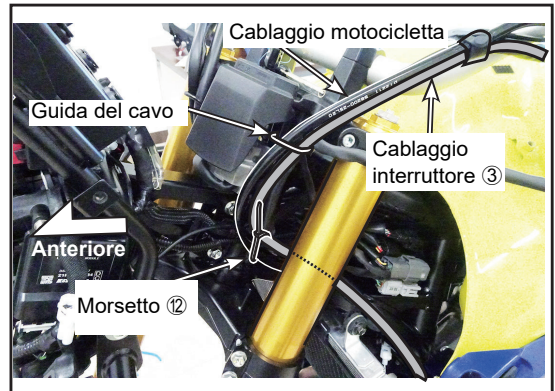
 Vite: 1,5 N·m
(0,15 kgf·m, 1,00 lbf·ft)



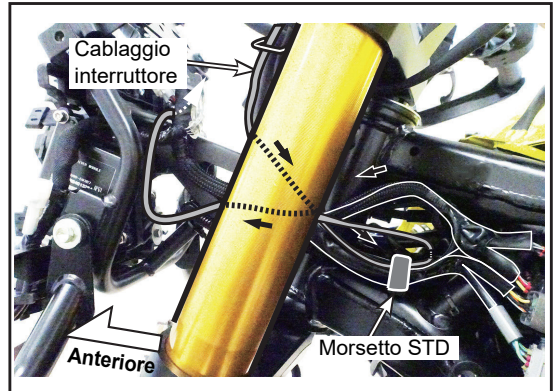
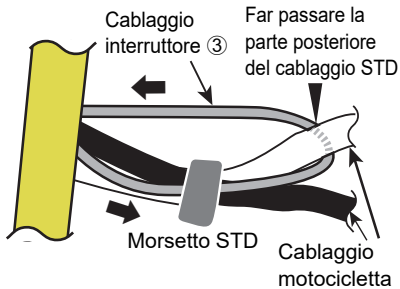
Verificare che la punta della vite non sia in contatto con altre parti.



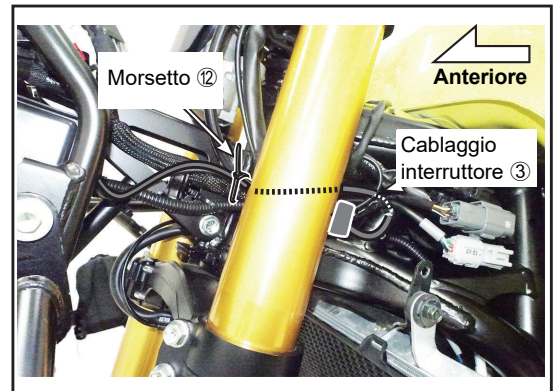
7. Far passare il cablaggio interruttore ③ lungo il cablaggio motocicletta e farlo passare attraverso la guida del cavo.
- Fissarlo temporaneamente al cablaggio motocicletta con il morsetto ⑫ sul lato del tubo della testa.



8. Far passare il cablaggio interruttore ③ come mostrato.

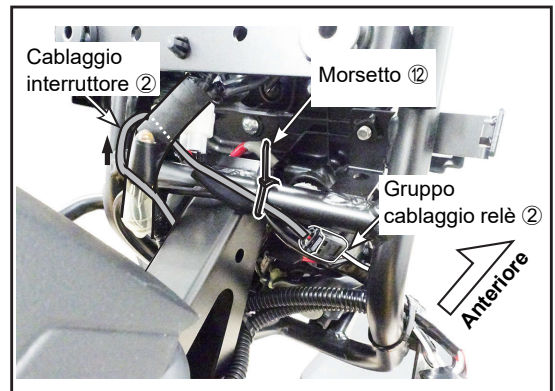


9. Fissare temporaneamente il cablaggio interruttore ③ al cablaggio motocicletta con il morsetto ⑫ nella parte posteriore del morsetto.



10. Far passare il cablaggio interruttore ③ come mostrato e collegarlo al gruppo cablaggio relè ②.


Fissare temporaneamente il cablaggio interruttore ③ e il cablaggio del connettore bianco a 3 pin del gruppo cablaggio relè ② al telaio con il morsetto ⑫ come mostrato.

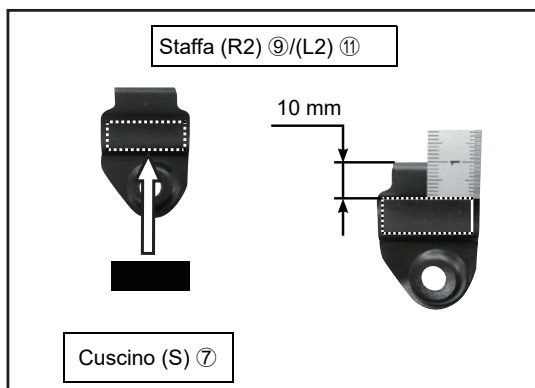
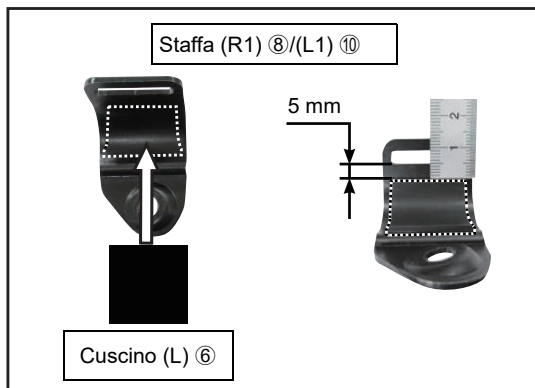


Verificare che non vi sia tensione sul filo conduttore o che non sia in contatto con altre parti nello sterzo stazionario.

11. Installare il gruppo barra degli accessori (venduto separatamente: 94420-2581*).
- Fare riferimento al manuale di installazione del gruppo barra degli accessori.

12. Collegare il cuscino (L) ⑥/ (S) ⑦ alla superficie interna della staffa (R1) ⑧/ (L1) ⑩ e la staffa (R2) ⑨/ (L2) ⑪ come mostrato.

 Verificare attentamente che la superficie di fissaggio sia corretta.



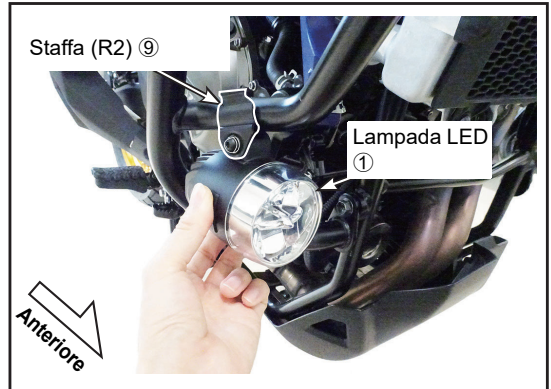
13. Installare temporaneamente la staffa (R2) ⑨ sulla lampada LED ① con i bulloni e le rondelle.



14. Posizionare la lampada LED ① sul lato destro della barra degli accessori in modo che la staffa (R2) ⑨ sia a contatto con il lato destro esterno della barra degli accessori.

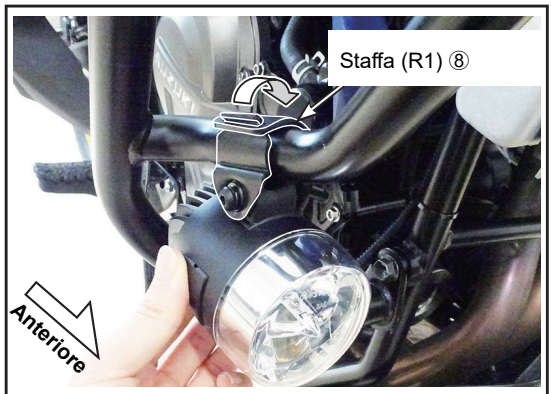


Fissare la lampada LED sulla parte destra della barra degli accessori.

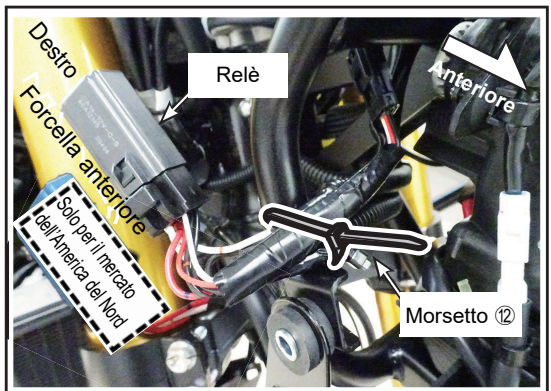


15. Agganciare la staffa (R1) ⑧ alla staffa (R2) ⑨ dall'interno e installare temporaneamente la lampada LED ① con i bulloni e le rondelle.

16. Nelle stesse operazioni dei passaggi da 13 a 15, installare temporaneamente la lampada LED ① sul lato sinistro della barra degli accessori utilizzando la staffa (L1) ⑩ e la staffa (L2) ⑪.

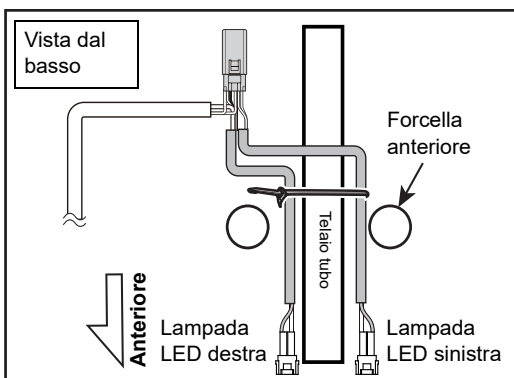
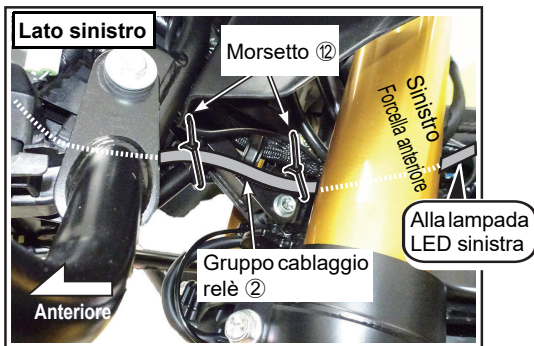


17. Fissare temporaneamente il gruppo cablaggio relè ② al telaio con il morsetto ⑫ come mostrato.



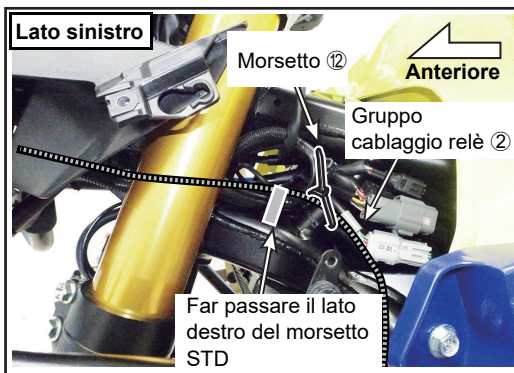
18. Far passare il gruppo cablaggio relè ② che va alla lampada LED ①, in modo che sia diviso a sinistra e a destra dal telaio del tubo.

Installarlo temporaneamente al morsetto ⑫ come mostrato.

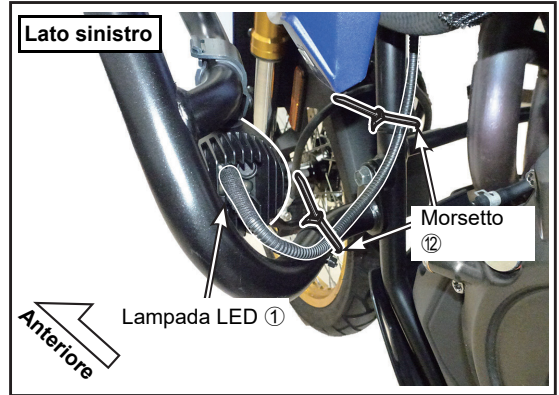


19. Far passare il gruppo cablaggio relè ② che va a sinistra della lampada LED ① dall'interno del telaio alla parte posteriore del lato sinistro del radiatore lungo il cablaggio STD e farlo passare alla destra del morsetto STD.

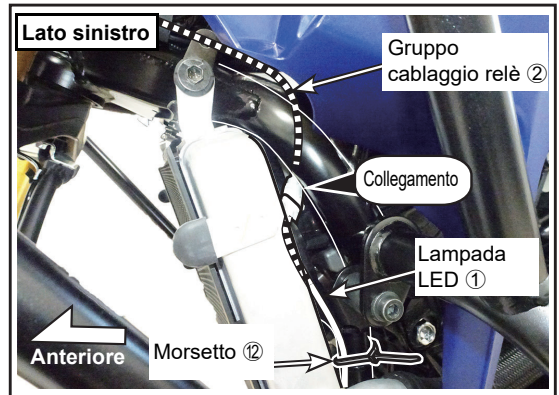
Fissarlo temporaneamente al telaio come mostrato.



20. Fissare temporaneamente la lampada LED sinistra ① alla parte posteriore della barra degli accessori del morsetto ⑫ come mostrato.

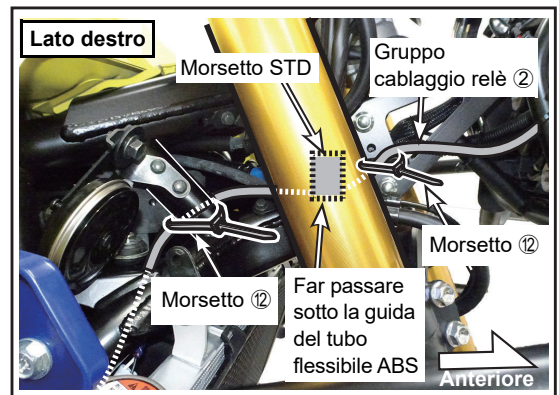


21. Collegare la lampada LED sinistra ① al gruppo cablaggio relè ② e fissarla temporaneamente con il morsetto ⑫ come mostrato.

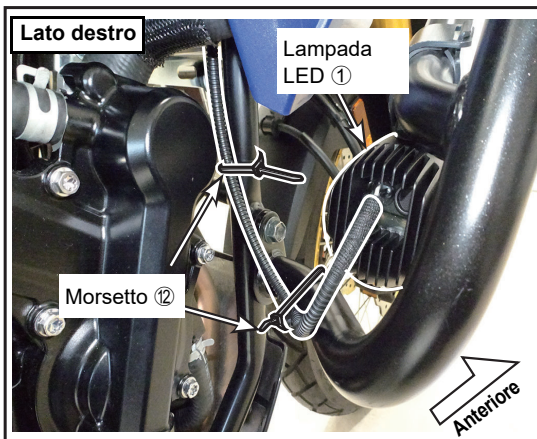


22. Far passare il gruppo cablaggio relè ② che va a destra della lampada LED ①, lungo il cablaggio STD, farlo passare sotto la guida del tubo flessibile ABS e fissarlo temporaneamente con il morsetto ⑫ come mostrato.

Farlo passare a destra del morsetto STD che si trova nella parte posteriore della forcella anteriore destra e farlo passare sulla parte posteriore del lato destro del radiatore.

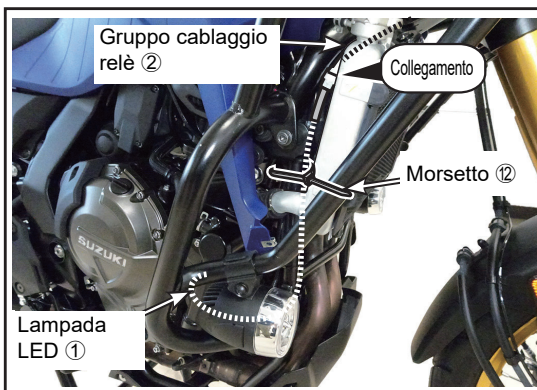


23. Fissare temporaneamente la lampada LED destra ① alla parte posteriore della barra degli accessori del morsetto ⑫ come mostrato.



24. Collegare la lampada LED destra ① al gruppo cablaggio relè ② all'interno del telaio del tubo.

Fissare temporaneamente il cablaggio lampada LED ① al telaio del tubo con il morsetto ⑫ come mostrato.



Ruotare la maniglia a sinistra e a destra e verificare che non vi sia tensione sul filo conduttore o contatto con altre parti.

In caso vi sia contatto con altre parti, fissare il filo conduttore con il morsetto ⑫ in modo che non sia più a contatto.

In caso vi sia tensione sul filo conduttore, allentare il filo conduttore e cambiare la posizione di montaggio.

25. Serrare saldamente i morsetti ⑫ che erano stati fissati temporaneamente. Tagliare la parte in eccesso del morsetto ⑫ con una pinza da taglio.



Verificare che la punta del morsetto non sia in contatto con altre parti.

26. Reinstallare il pannello del misuratore.

Collegare il gruppo cablaggio relè ② con il nastro biadesivo come mostrato.



Rimuovere olio, polvere e umidità dalla superficie di fissaggio con uno sgrassatore.

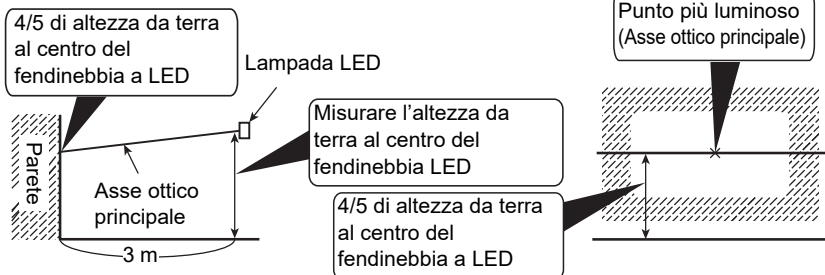


27. Reinstallare le parti della motocicletta che sono state rimosse ai passaggi 1, 2 e 3.




28. Regolare l'asse ottico.

Come regolare l'asse ottico



29. Serrare saldamente i bulloni della lampada LED ①.

 Bullone: 5 N·m (0,5 kgf·m, 3,70 lbf·ft)

Descripción: **JUEGO DE FAROS ANTINEBLA LED**

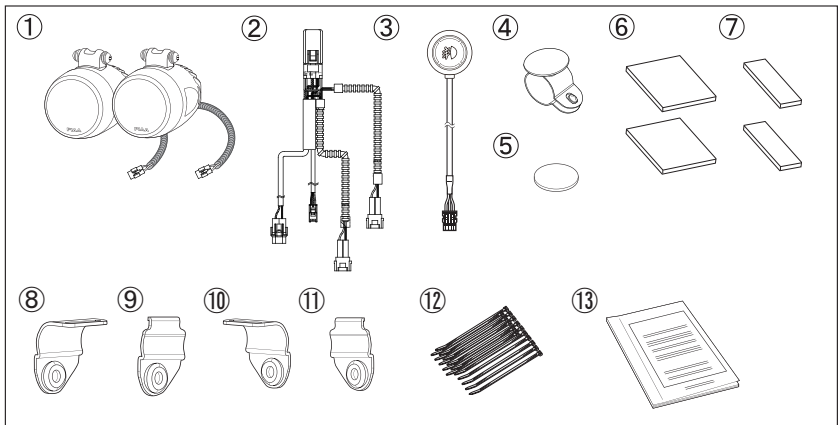
Número de pieza: 99172-25L0*

Aplicaciones: DL800DE M3-

Tiempo de instalación: 1,5 horas

Contenido

Ref.	Descripción	CANT.
①	Faro LED	2
②	Juego de mazos de cables de relé	1
③	Interruptor	1
④	Soporte del interruptor	1
⑤	Cinta de doble cara	1
⑥	Almohadilla (L)	2
⑦	Almohadilla (S)	2
⑧	Soporte (R1)	1
⑨	Soporte (R2)	1
⑩	Soporte (L1)	1
⑪	Soporte (L2)	1
⑫	Abrazadera	15
⑬	Instrucciones de instalación	1



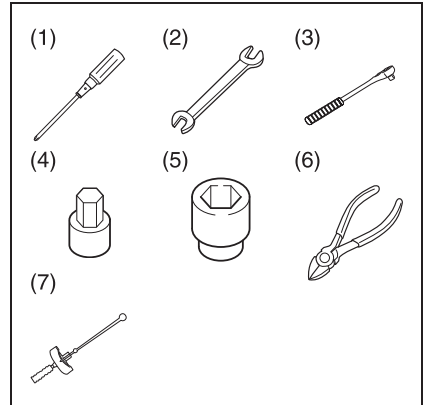
Accesorios opcionales necesarios

Ref.	Descripción	Número de pieza
(1)	Juego de barras de accesorios	94200-2581*

**Herramientas
necesarias**

Ref. Descripción

- | | |
|-----|--|
| (1) | Destornillador \oplus |
| (2) | Llave de boca (10 mm) |
| (3) | Mango de trinquete |
| (4) | Llave macho hexagonal
(4, 5 y 6 mm) |
| (5) | Vaso (10 mm) |
| (6) | Alicates de corte |
| (7) | Llave dinamométrica |


**Par de
apriete**

Apriete los pernos con el par de apriete indicado en la tabla de la derecha como valor estándar, a menos que se especifique explícitamente lo contrario.

El valor muestra convencional en "4" marcado par de apriete de pernos. Para otros pernos no indicados en la tabla, consulte el manual de servicio.

Diámetro (mm)	Par de apriete		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3,0	0,3	2,0
6	5,5	0,55	4,0
8	13,0	1,3	9,5
10	29,0	2,9	21,0

Importante

▲ADVERTENCIA / ▲PRECAUCIÓN / ⓘAVISO / ⓘNOTA

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realizar la información especial, el símbolo ▲ y las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN**, **AVISO** y **NOTA** tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

▲ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

▲PRECAUCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo. ⇨ ⓘ

NOTA

Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras. ⇨ ⓘ

**Precauciones
para la
instalación**

1. Compruebe que el kit incluya todas las piezas que se enumeran en la primera página.
2. Compruebe que cada pieza del kit no presente arañazos ni ningún tipo de daño.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de encendido del interruptor y guárdela en un lugar seguro.
5. Desconecte el cable negativo (-) de la batería.
6. Proteja de arañazos cualquier elemento retirado o que vaya a instalar colocándolo primero sobre un paño suave antes de depositarlo en el suelo.
7. Tenga cuidado de no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación del accesorio.



Asegúrese de consultar el manual de servicio de la DL800DE, cuando desmonte o instale piezas STD.

*** Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI**



Asegúrese de consultar el manual de servicio de la DL800DE, cuando desmonte o instale piezas STD.

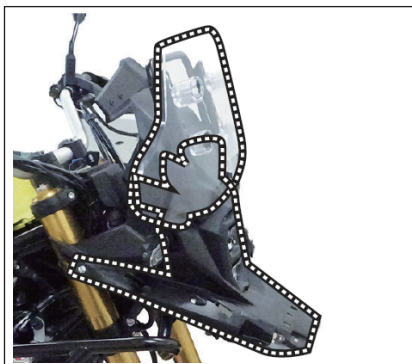
* Piezas STD = componentes de la motocicleta SUZUKI

Instalación

1. Retire la cubierta lateral derecha/izquierda, el carenado inferior, el carenado interior y la cubierta delantera del depósito de combustible.



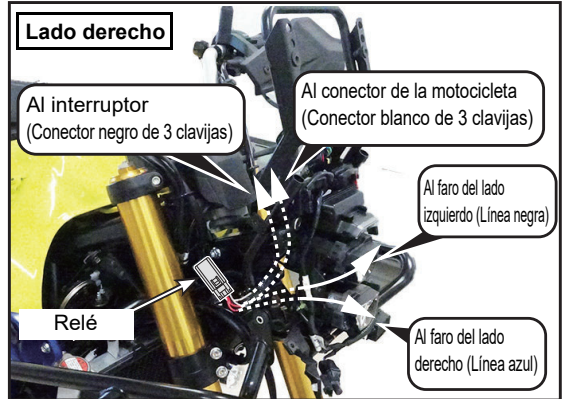
2. Retire el parabrisas y el carenado.



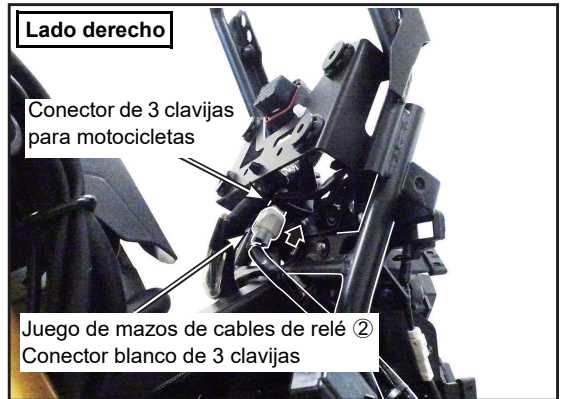
3. Retire el panel del velocímetro y el medidor.



4. Coloque temporalmente el relé del juego de mazos de cables de relé ② como se muestra.




5. Conecte el conector blanco de 3 clavijas del juego de mazos de cables de relé ② al conector de 3 clavijas de la motocicleta, tal como se muestra.



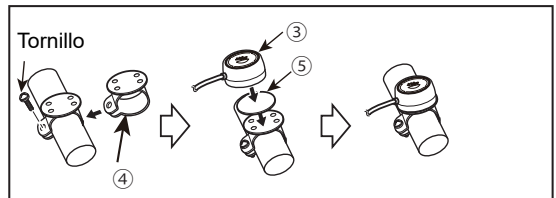
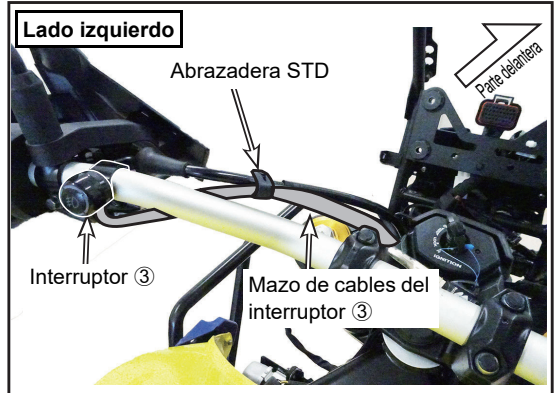
6. Instale el soporte del interruptor ④ en el lado izquierdo del manillar con el tornillo como se muestra y fije el interruptor ③ al soporte del interruptor ④ con la cinta de doble cara ⑤.

Pase el mazo de cables del interruptor ③ a lo largo del mazo de cables de la motocicleta y páselo a través de la abrazadera STD.

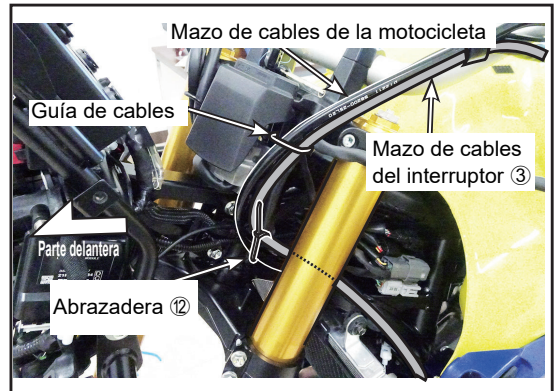
 Tornillo: 1,5 N·m
(0,15 kgf·m, 1,00 lbf·ft)



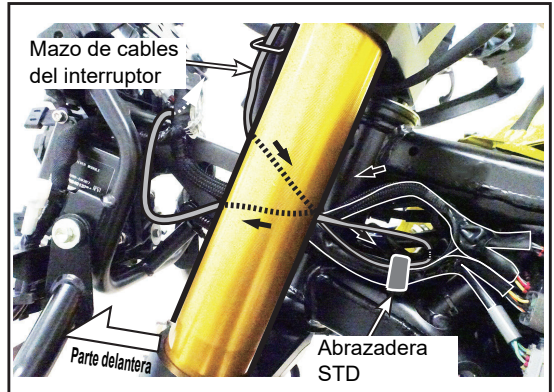
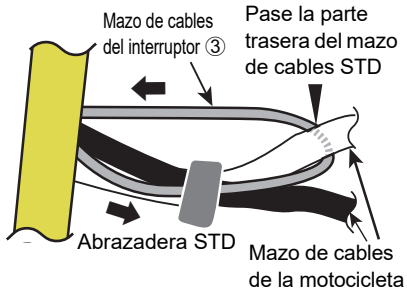
Compruebe que la punta del tornillo no esté en contacto con otras piezas.



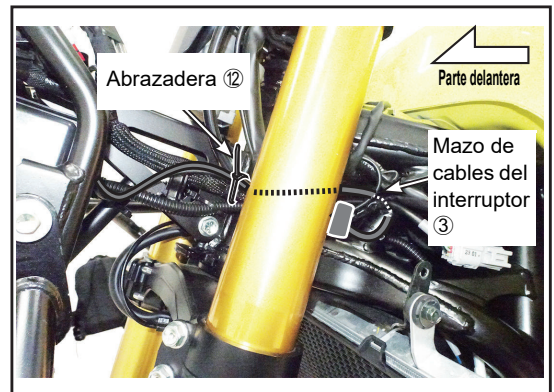
7. Pase el mazo de cables del interruptor ③ a lo largo del mazo de cables de la motocicleta y páselo a través de la guía de cables. Fíjelo temporalmente al mazo de cables de la motocicleta con la abrazadera ⑫ del lado del tubo de dirección.



8. Pase el mazo de cables del interruptor ③ como se muestra.

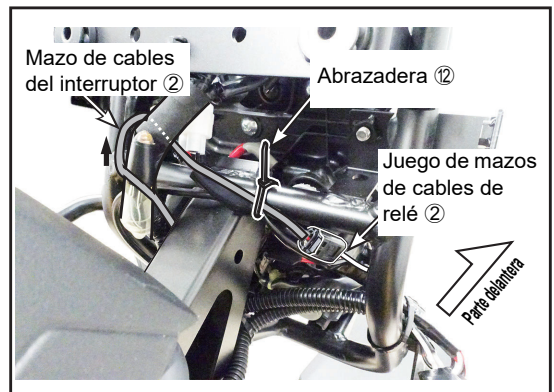


9. Fije temporalmente el mazo de cables del interruptor ③ al mazo de cables de la motocicleta con la abrazadera ⑫ en la parte posterior de la abrazadera.



10. Pase el mazo de cables del interruptor ③ como se muestra y conéctelo al juego de mazos de cables de relé ②.

Fije temporalmente el mazo de cables del interruptor ③ y el mazo de cables del conector de 3 clavijas blanco del juego de mazos de cables de relé ② al bastidor con la abrazadera ⑫ como se muestra.



Compruebe que no haya tensión en el cable conductor ni contacto con otras piezas de la dirección estacionaria.

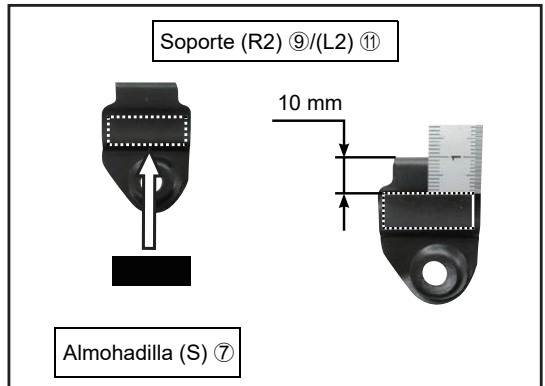
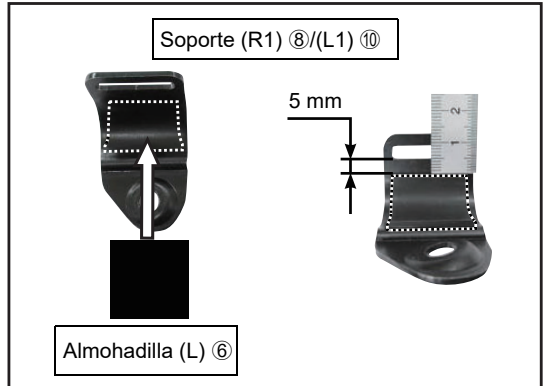
11. Instale el juego de barras de accesorios (se vende por separado: 94420-2581*).

Consulte el manual de instalación del juego de barras de accesorios.

12. Fije la almohadilla (L) ⑥ / (S) ⑦ a la superficie interior del soporte (R1) ⑧ / (L1) ⑩ y el soporte (R2) ⑨ / (L2) ⑪ como se muestra.




Compruebe cuidadosamente que la superficie de fijación sea correcta.

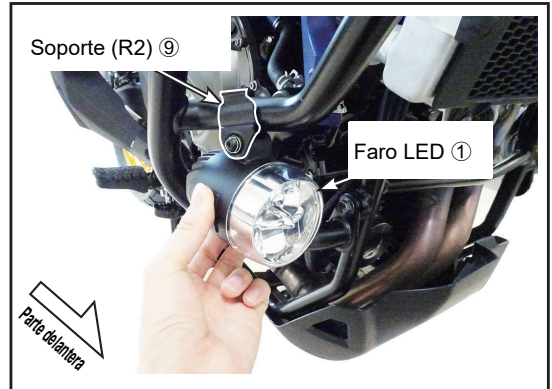


13. Instale temporalmente el soporte (R2) ⑨ en el faro LED ① con los pernos y las arandelas.

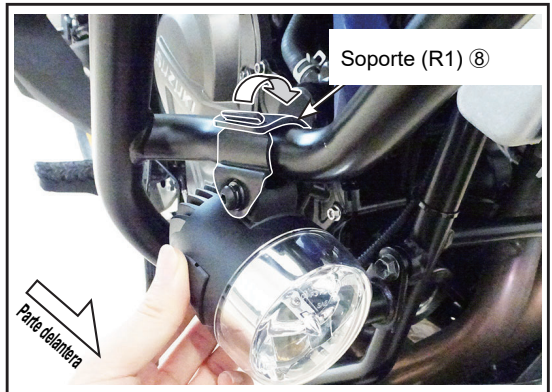


14. Coloque el faro LED ① en el lado derecho de la barra de accesorios de forma que el soporte (R2) ⑨ esté en contacto con el lado exterior derecho de la barra de accesorios.

 Sujete el faro LED a la parte recta de la barra de accesorios.

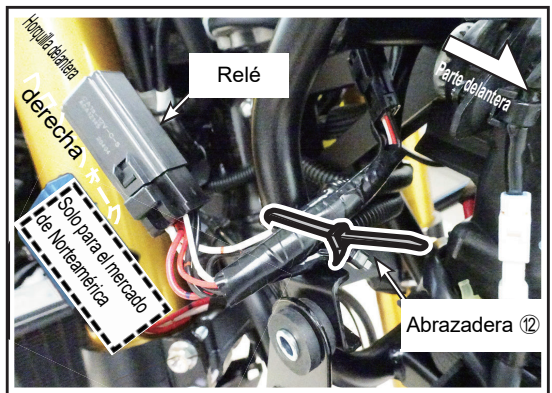


15. Enganche el soporte (R1) ⑧ al soporte (R2) ⑨ desde el interior e instale temporalmente el faro LED ① con los pernos y las arandelas.



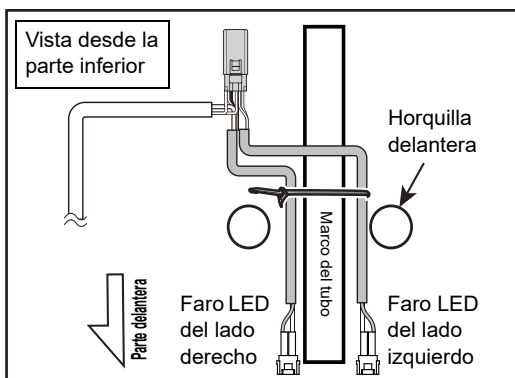
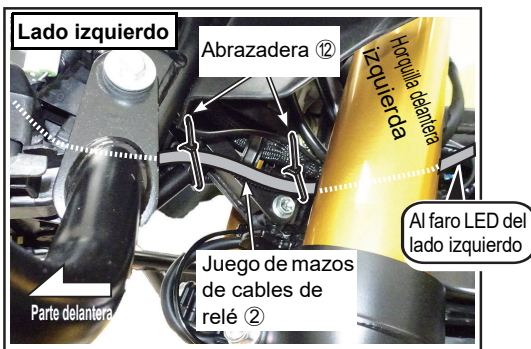
16. Realizando las mismas operaciones que en los pasos 13 a 15, instale temporalmente el faro LED ① en el lado izquierdo de la barra de accesorios utilizando el soporte (L1) ⑩ y el soporte (L2) ⑪.

17. Fije temporalmente el relé del juego de mazos de cables de relé ② al bastidor con la abrazadera ⑫ como se muestra.



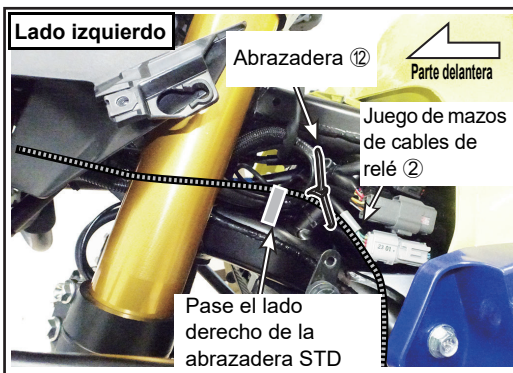
18. Pase el juego de mazos de cables de relé ②, que va al faro LED ①, de forma que quede dividido a izquierda y derecha por el marco del tubo.

Instálelo temporalmente con la abrazadera ⑫ como se muestra.

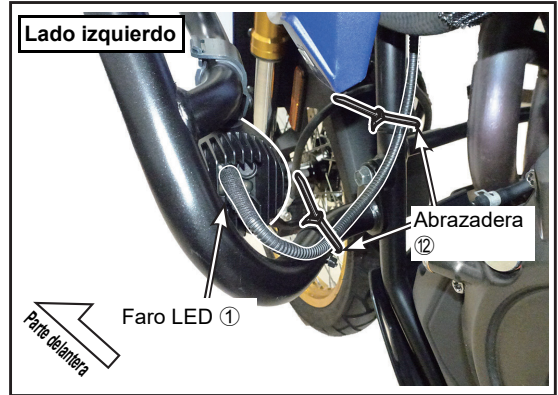


19. Pase el juego de mazos de cables de relé ②, que va al faro LED izquierdo ① desde el interior del bastidor hasta la parte trasera del lado izquierdo del radiador a lo largo del mazo de cables STD, y páselo a la derecha de la abrazadera STD.

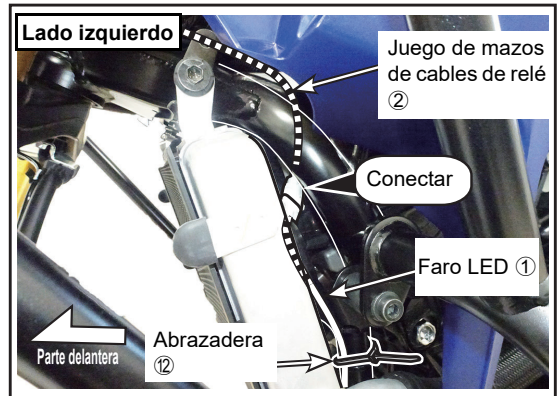
Fíjelo temporalmente al marco del tubo como se muestra.



20. Fije temporalmente el mazo de cables del faro LED izquierdo ① a la parte posterior de la barra de accesorios con la abrazadera ⑫ como se muestra.

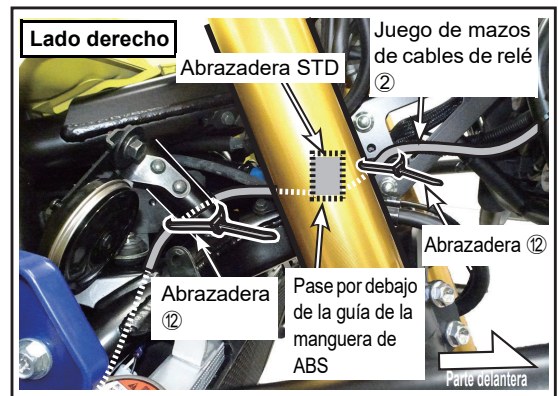


21. Conecte el faro LED izquierdo ① al juego de mazos de cables de relé ② y fíjelo temporalmente con la abrazadera ⑫ como se muestra.

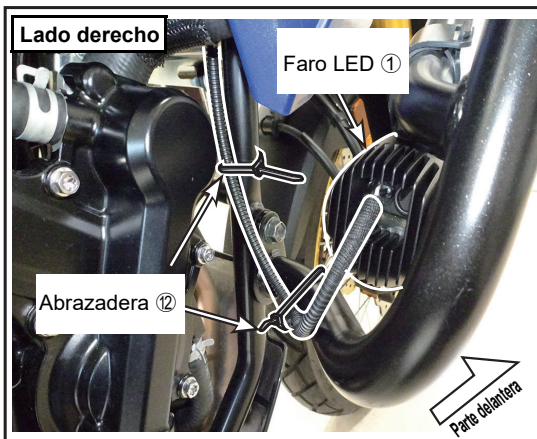


22. Pase el juego de mazos de cables de relé ②, que va al faro LED derecho ①, a lo largo del mazo de cables STD, páselo debajo de la guía de la manguera de ABS y fíjelo temporalmente con la abrazadera ⑫ como se muestra.

Páselo a la derecha de la abrazadera STD que está en la parte trasera de la horquilla delantera derecha y páselo a la parte trasera del lado derecho del radiador.

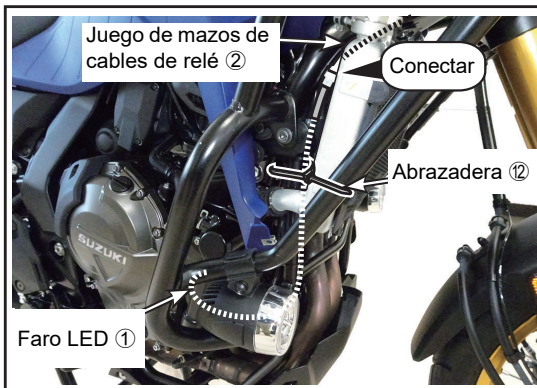


23. Fije temporalmente el mazo de cables del faro LED derecho ① a la parte posterior de la barra de accesorios con la abrazadera ⑫ como se muestra.



24. Conecte el mazo de cables del faro LED derecho ① al juego de mazos de cables de relé ② dentro del marco de tubo.

Fije temporalmente el mazo de cables del faro LED ① al marco del tubo con la abrazadera ⑫ como se muestra.



Gire el manillar hacia la izquierda y hacia la derecha, y compruebe que no haya tensión del cable conductor ni contacto con otras piezas.
Si hay contacto con otras piezas, fije el cable conductor con la abrazadera ⑫ para que no haya contacto.
Si existe tensión del cable conductor, afloje el cable conductor y cambie la posición de fijación.

25. Apriete bien las abrazaderas ⑫ que se fijaron temporalmente.
Corte la parte sobrante de la abrazadera ⑫ con unos alicates de corte.



Compruebe que la punta de la abrazadera no esté en contacto con otras piezas.

26. Reinstale el panel del medidor.

Fije el relé del juego de mazos de cables de relé ② con la cinta de doble cara como se muestra.



Elimine el aceite, el polvo y la humedad de la superficie de fijación con un producto desengrasante.

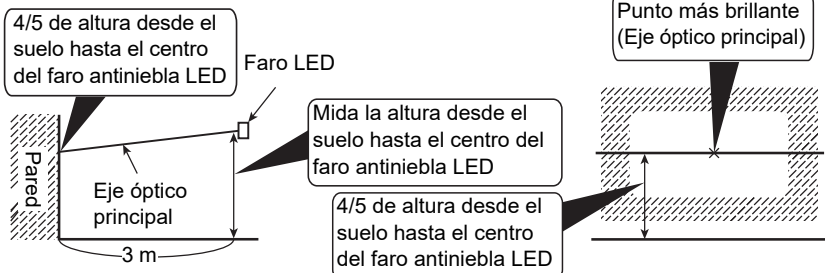


27. Vuelva a instalar las piezas de la motocicleta que se retiraron en los pasos 1, 2 y 3.



28. Ajuste el eje óptico.

Cómo ajustar el eje óptico



29. Apriete firmemente los pernos del faro LED ①.



Perno: 5 N·m (0,5 kgf·m, 3,70 lbf·ft)

品名： LED フォグランプセット

品番： 99172-25L0*

適合機種： DL800DE M3-

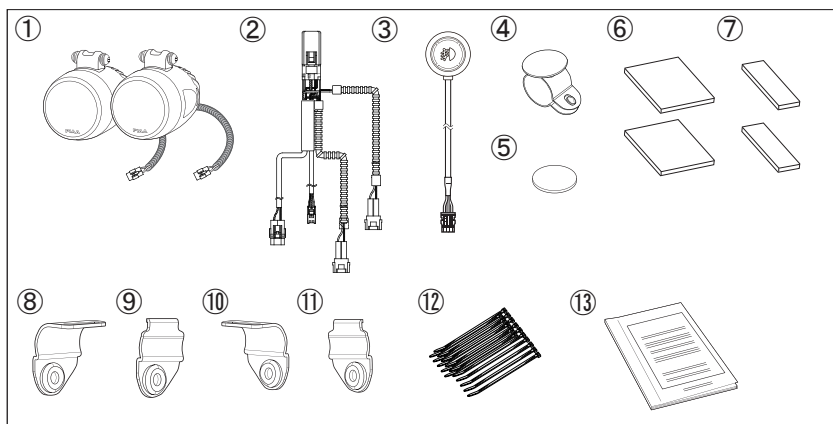
取付時間： 1.5 H

スズキ純正用品をお買いあげいただきありがとうございます。

本書は用品の取付け方法及び取扱の方法を説明しています。取付け前に必ずお読みいただき、正しく取り付けてください。取付後、本を必ずお客様にお渡ししてください。

構成部品

①	LEDランプ (左右共通)	2
②	リレーハーネスセット	1
③	スイッチ	1
④	スイッチブラケット	1
⑤	両面テープ	1
⑥	クッション(大)	2
⑦	クッション(小)	2
⑧	ブラケット (R1)	1
⑨	ブラケット (R2)	1
⑩	ブラケット (L1)	1
⑪	ブラケット (L2)	1
⑫	クランプ	15
⑬	取付け / 取扱説明書 (本書)	1



必要部品

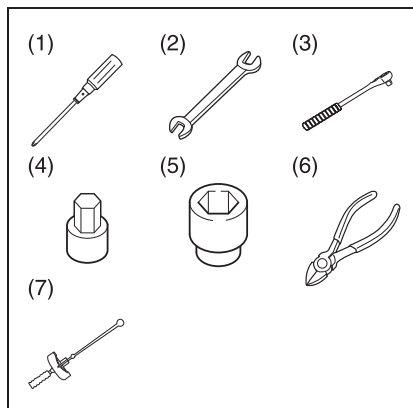
N.O. 必要部品

アクセサリバーセット

品番： 94200-2581*

必要工具
No 必要工具

- | | |
|-----|---------------------------------|
| (1) | ⊕ ドライバ |
| (2) | スパナ (10 mm) |
| (3) | ラチェットハンドル |
| (4) | ヘキサゴンソケット
(4 mm, 5 mm, 6 mm) |
| (5) | ソケット (10 mm) |
| (6) | ニッパ |
| (7) | トルクレンチ |


締付トルク

とくに指示のない箇所は、右記を目安に締付けてください。

ネジ径 mm	締付トルク		
	N·m	kgf·m	lbf·ft
5	3.0	0.3	2.0
6	5.5	0.55	4.0
8	13.0	1.3	9.5
10	29.0	2.9	21.0

**注意書き
について**

本書の中で使用されている記号 **▲ 警告**、**▲ 注意**、**注記**、**アドバイス** については、とくにしっかりお読みください。

▲ 警告

取扱いを誤った場合、死亡または重大な傷害を生じる可能性がある危害の程度を示しています。

▲ 注意

取扱いを誤った場合、傷害を負う可能性がある危害の程度を示しています。

注記

取扱いを誤った場合、物的損害の発生する危害の程度を示しています。⇒ ⓘ

アドバイス

お車のために守っていただきたいこと、知っておくと便利なことを示しています。⇒ ⓘ

**取り付けに
際しての
注意事項**
▲ 警告

- ・ お客様ご自身で取付ける場合は、ご自身の知識・技量の範囲で行ってください。難しいことはスズキ販売店にご相談ください。
- ・ 平坦な足場のしっかりした場所で、サイドスタンドを立ててください。
- ・ エンジン回転中および停止後しばらくの間は、マフラ、エンジンなどが熱くなっています。このとき触れるとやけどを負うおそれがあります。
- ・ 取付けを行うときは火気を近づけないでください。

ⓘ

- ・ 取付けはエンジンを停止し、キーを抜いた状態で行ってください。
- ・ バッテリ⊖端子をバッテリーから外してください。
- ・ 適切な工具を使用してください。
- ・ 本書に記載の取付位置以外の場所、または取付方法以外の方法で取付けた場合は、取付作業者の責任となります。
- ・ 適用機種以外には使用しないでください。適用機種以外に取付けられたものについては取付作業者の責任となります。



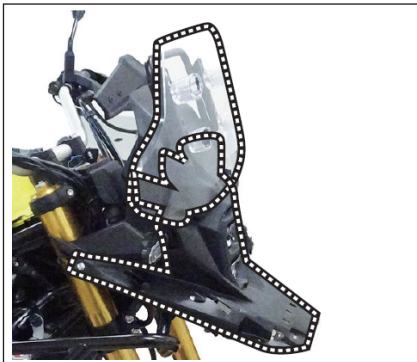
車両部品の脱着はDL800DEのサービスマニュアルを必ず参照し、正しく行って下さい。

取付方法

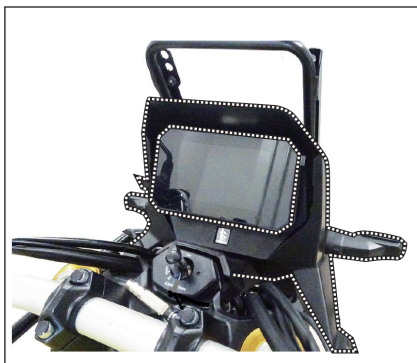
1. 左右サイドカバー、ロアボディカウリング、インナーボディカウリング、フロントフェルタンクカバーを取り外します。



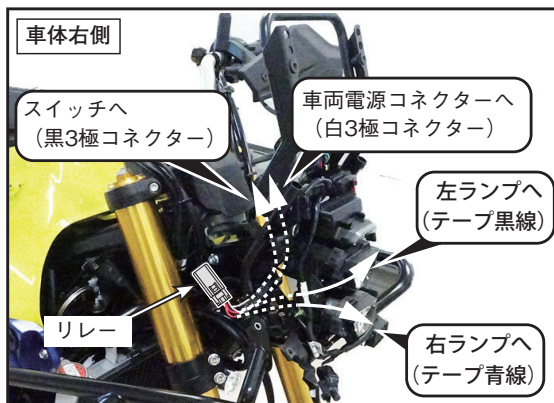
2. ウィンドスクリーン、ボディカウリングを取り外します。



3. スピードメーター、メーターパネルを取り外します。



4. 写真の位置にリレハーネスセット②のリレーが配置されるように仮配策します。



5. 写真の位置の車両3極コネクタに、リレハーネスセット②の白色3極コネクタを接続します。



6. スイッチブラケット④をスクリューにて、写真①のようにヘルメットロックの右側に取り付け、スイッチ③を両面テープ⑤にて取り付けます。

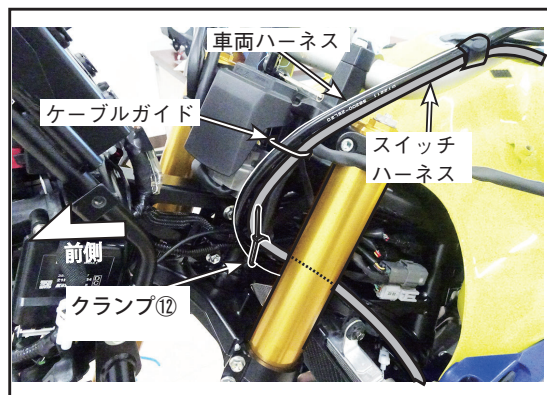
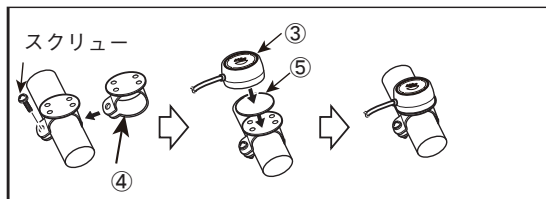
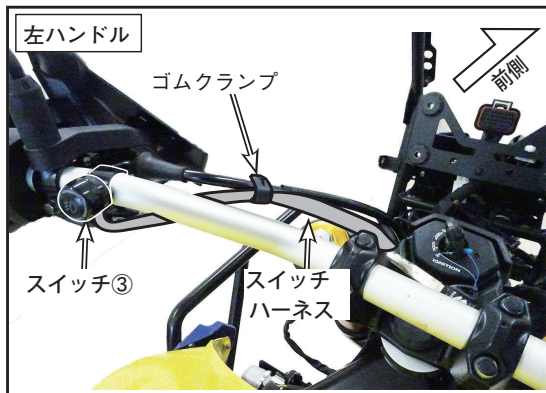
スイッチ③ハーネスを、車両ハーネスに沿わせて配線し、車両ゴムクランプを通します。

スクリュー : 1.5 N・m
(0.15kgf・m)

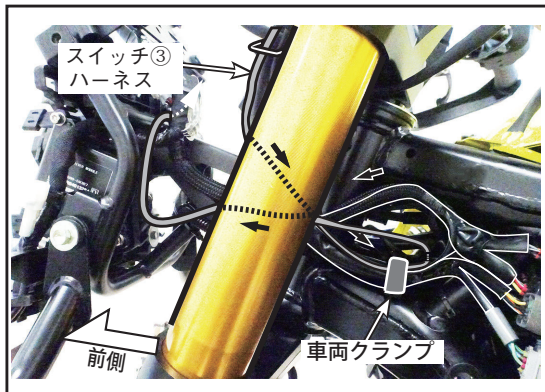
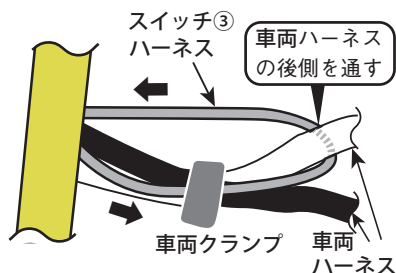
スクリュー先端が他部品に接触していないことを確認してください。

- ・ヘルメットロックを開いた時、スイッチ③に接触しないことを確認してください。
- ・ヘルメットを取り付けた時、ヘルメットおよびあご紐等がスイッチ③に接触しないことを確認してください。

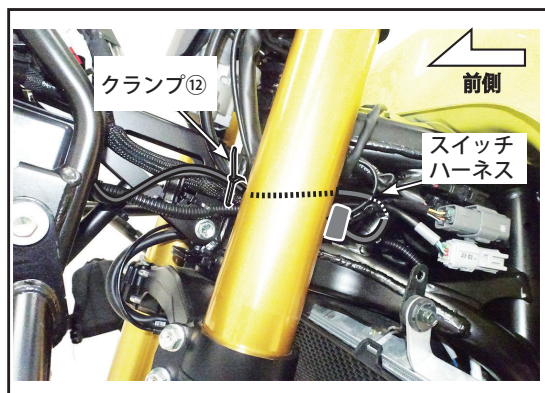
7. スイッチ③ハーネスを車両ハーネスに沿ってケーブルガイドを通して配線し、ヘッドパイプ横でクランプ⑫で車両ハーネスに仮固定します。



8. 写真、イラストのようにスイッチ③ハーネスを配します。

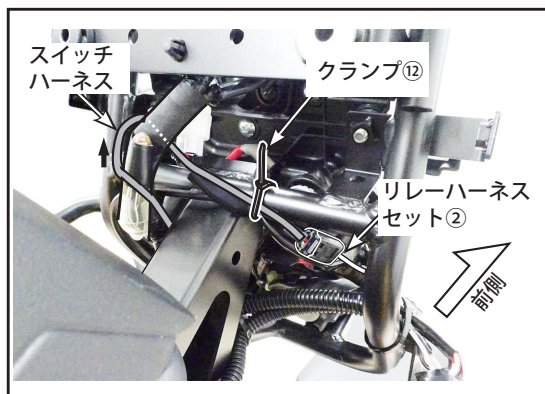


9. スイッチ③ハーネスを車両ハーネス差し込みクランプ後方で、クランプ⑫で車両ハーネスに仮固定します。



10. 写真のようにスイッチハーネス③を配線し、リレーハーネスセット②と接続します。

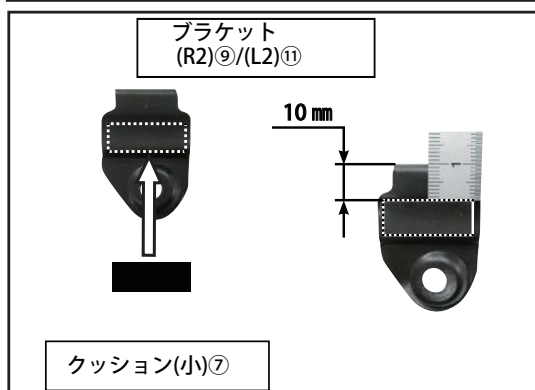
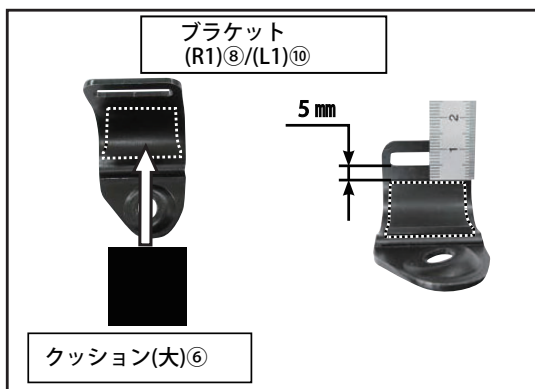
リレーハーネスセット②の白色3極コネクターの配線と一緒に、クランプ⑫で車両フレームに仮固定します。



ハンドルの据え切り時、配線の張りやクランプが他部品に接触しないことを確認してください。

11. アクセサリーバーセット（別売り：94200-2581*）を取り付けます。
取付方法はアクセサリーバーセットの取付説明書を参照してください。
12. 写真のように、ブラケット（R1）⑧/（L1）⑩、ブラケット（R2）⑨/（L2）⑪内面にクッション（大）⑥/（小）⑦を貼り付けます。


i
貼り付ける面を間違わないように注意してください。

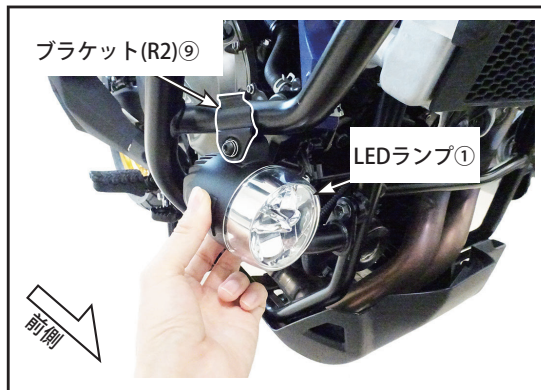


13. LEDランプ①のボルト、ワッシャーでブラケット（R2）⑨を仮組みします。



14. 仮組みしたブラケット (R2) ⑨が右外側になるようにLEDランプ①を右側アクセサリバーにあてがいます。

 アクセサリバーの直線部でクランプしてください。

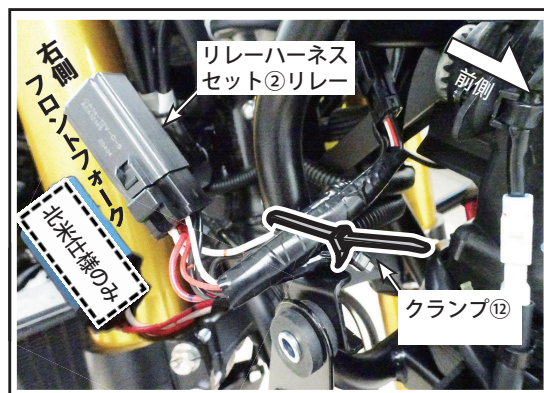


15. 車両内側からブラケット (R1) ⑧を、ブラケット (R2) ⑨に引っ掛けるように組み付け、ボルト及びワッシャーにて仮組みします。

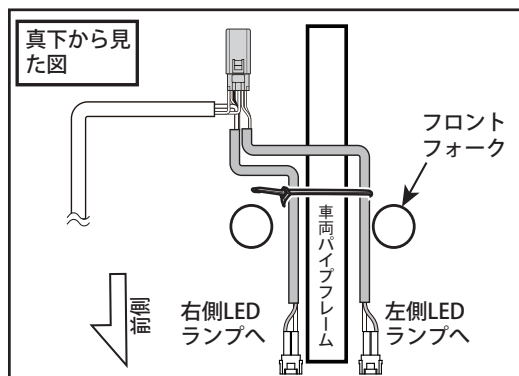
16. 手順13～15と同じ手順で、左側アクセサリバーにブラケット (L1) ⑩とブラケット (L2) ⑪を使って、LEDランプ①を仮組みします。



17. リレーハーネスセット②のリレーを写真のようにクランプ⑫で車両フレームに仮固定します。

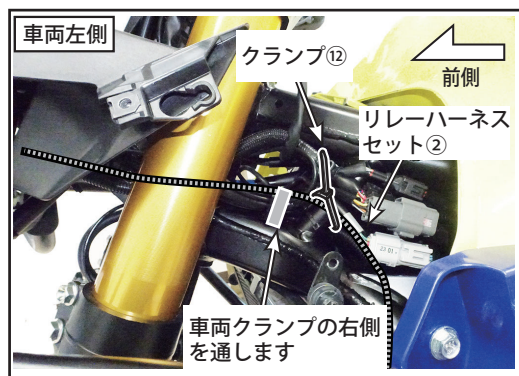


18. LEDランプ①へ向かうリレーハーネスセット②を、車両のパイプフレームの左右で分かれるように配線し、クランプ⑬で図の位置に仮固定します。

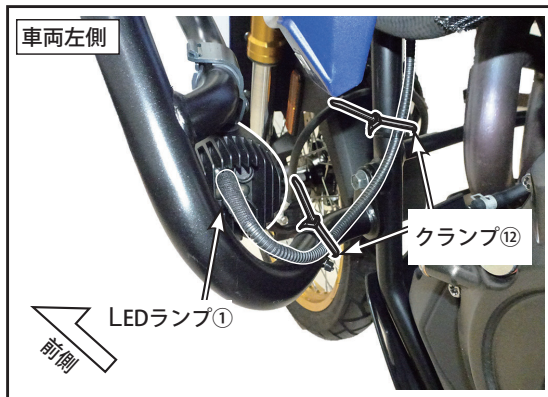


19. 左側LEDランプ①に向かってリレーハーネスセット②を、純正ハーネスに沿って車両フレームの内側からラジエター左側裏へ配線し、車両クランプの右側を通します。

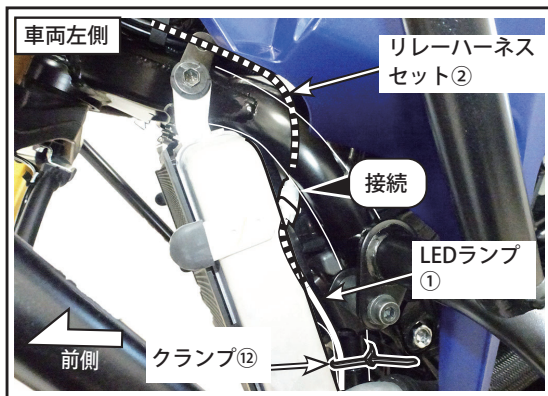
写真の位置でフレームに、クランプ⑬で仮固定します。



20. 左側LEDランプ①のハーネスを、写真の位置でクランプ⑫にてアクセサリーバー裏側に仮固定します。

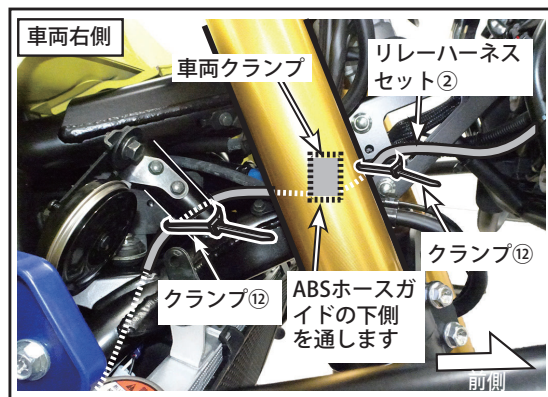


21. 左側LEDランプとリレーハーネスセット②を接続して、写真の位置でクランプ⑫にて仮固定します。

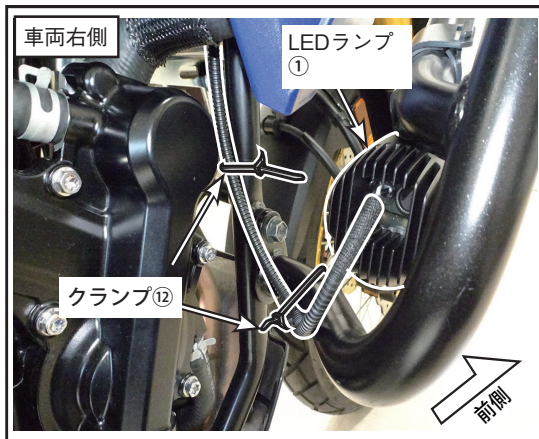


22. 右側LEDランプ①に向かうリレーハーネスセット②を、純正ハーネスに沿わせて配線し、ABSホースガイドの下側を通し、写真の位置でクランプ⑫で仮固定します。

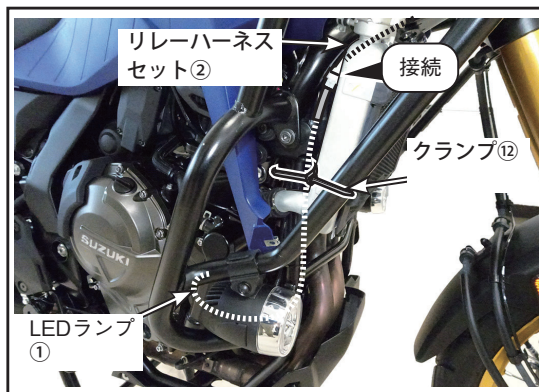
右側フロントフォーク裏にある車両クランプの右側を通して、ラジエーター右側裏へ通します。



23. 右側LEDランプ①のハーネスを、写真のようにクランプ⑫でアクセサリバー裏側に仮固定します。



24. 右側LEDランプ①のハーネスを、車両パイプフレーム内側でリレーハーネスセット②と接続し、LEDランプ①ハーネスを写真の位置でクランプ⑫で車両パイプフレームに仮固定します。



ハンドルを左右に切り、ハーネスが突っ張ったり、車体と干渉していないか確認してください。


干渉している場合は、クランプ⑫で干渉しないように固定してください。突っ張っている場合は、ハーネスを弛めて固定位置を変更してください。

25. 仮固定していたクランプ⑫を本締めします。
クランプ⑫の余り部分はニッパで切断します。



クランプ先端が周辺部品と接触しないことを確認してください。

26. メーターパネルを車両に取り付け、リレーハーネスセット②のリレー部を両面テープで写真の位置に貼り付けます。

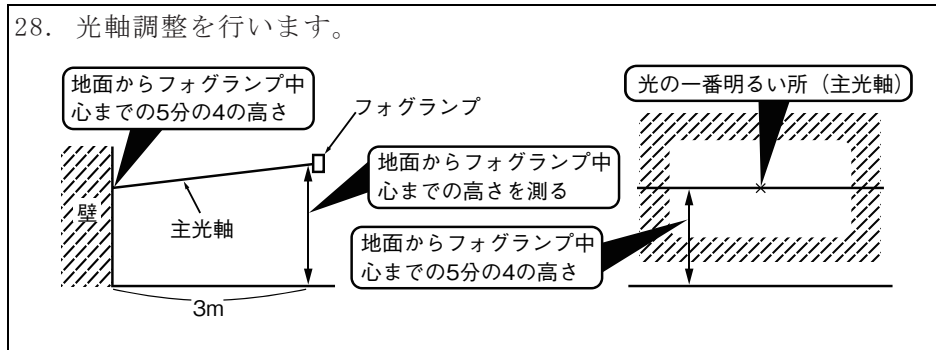
 脱脂剤で接着面の油分、ホコリを除去してください。



27. 手順1、2、3で取り外した車両部品を元に戻します。



28. 光軸調整を行います。



29. 仮固定していた LEDランプ①のボルトを本締めします。

 ボルト : 5 N·m (0.5 kgf·m)